

Aubervilliers

mensuel



JEUNESSE

La Ville lance une vaste consultation auprès des 11-25 ans

page 6

CHANTIER

Visitez le tunnelier de la ligne 12 avant qu'il ne creuse vers la mairie

page 7

Avril au Millénaire

Le centre commercial de la Porte d'Aubervilliers ouvre mercredi 27 avril

pages 4 et 5

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

dépositaire de la marque Pascal Leclerc.



Vous aussi,

**devenez
assistant
familial**

Ali, 57 ans,

ancien informaticien,
assistant familial depuis 10 ans

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.

Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à élever et éduquer des enfants momentanément séparés de leur famille. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial
Postulez en ligne sur le site internet
Informations : 01 48 96 27 90


www.seine-saint-denis.fr

L'événement pages 4 et 5
Ouverture du centre commercial Le Millénaire



L'actu pages 6 et 7
Une consultation auprès de la jeunesse
Renouvellement des comités d'animation
Les travaux liés au métro



Les quartiers pages 8 et 9
La campagne de propreté, suite
Lutter contre le racket
La BD de Berthet One

Economie pages 10 et 11
Deux commerçants de la ville au Millénaire
Bouly, 20 ans de solidarité



La rétro pages 12 et 13

La municipalité pages 16 et 17
Compte rendu du conseil municipal
Résultats des élections cantonales

La culture pages 18 à 21
Lecture : Histoires communes
Musique et solidarité : Saveurs Métisses
Chansons : hommage à Colette Magny
Atypik théâtre pour les jeunes



Le sport pages 23 à 25
Qwan Ki Do : deux sélectionnés aux Mondiaux



Boxe anglaise : un champion de France
Basket : un lycée champion départemental
Escrime : un junior au championnat du Monde

L'info pratique pages 26 et 27
Le 18 et le 112 : pour les vraies urgences
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29
L'agenda pages 30 et 31



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Ouverture du centre co

**Mercredi 27 avril à 9 heures,
Le Millénaire accueillera
ses premiers visiteurs.
Un nouveau concept de
shopping au bord de l'eau
à découvrir en même temps
que les animations prévues
ce jour-là.**

Cela n'a plus rien à voir avec avant !», Patricia, Thérèse, Jeannine et quelques anciens riverains ne cachent pas leur admiration. Face à ce petit groupe d'amis, le début de rue de la Gare offre son nouveau visage : asphalte impeccable, trottoirs nickel, nouvelles plantations, perspective sur la darse et, surtout, sur son flanc droit, l'immense paquebot du centre commercial Le Millénaire dont les portes vont s'ouvrir mercredi 27 avril.

Pour Aubervilliers, cette ouverture représente bien plus qu'un nouvel espace commercial. Esquissé il y a plus de dix ans, ce projet qui mêle boutiques, logements, bureaux, espaces verts et ludiques, arrive à terme. Avec lui, c'est la métamorphose de

tout le quartier Canal-Porte d'Aubervilliers qui prend forme et une belle entrée de ville qui s'annonce.

L'architecture du site, imaginée par l'architecte de renom, Antoine Grumbach, respecte l'histoire laborieuse du quartier (brique, entrepôts) en lui associant du contemporain : esprit loft, allées larges et lumineuses, navettes fluviales, etc. Avec ses 12 000 m² d'espaces verts et sa proximité avec l'eau, « *Le Millénaire se veut un quartier commercial avec une âme* », assure son directeur général, Didier Ribierre.

Pour le moment, l'intérieur des lieux ressemble à une ruche en ébullition avec ses 1 400 ouvriers à pied d'œuvre au quotidien. Même si le jour J les 130 boutiques ne seront pas toutes opérationnelles, on peut déjà voir fleurir quelques façades : Brioche Dorée, Afflelou, Kiko, Célio, etc. Comme pour les encourager, le soleil pénétrant à flot par les deux immenses verrières (10 000 m²) éclaire généreusement les deux niveaux des galeries marchandes.

Côté emploi, près de 1 700 personnes sont attendues quotidiennement sur le site et les nombreuses opérations de recrutement, menées conjointement par les enseignes, la Ville, la communauté d'agglomération

et Pôle Emploi ont permis d'enregistrer plus de 2 000 candidatures locales. Le site Internet, spécifique au Millénaire, a recensé 1 500 postulants dès les premiers jours de sa mise en service. Et s'il est encore trop tôt pour lister les Albertivillariens retenus, les employeurs n'ont cependant pas caché leur intérêt pour les personnes demeurant près du centre commercial.

Néanmoins, et parce que tout ne saurait être idéal, nul ne sait encore précisément l'impact sur le « petit » commerce de la ville. Certains redoutent déjà l'engouement que ce centre, d'un nouveau genre, va susciter avec l'arrivée de poids lourds, comme la Fnac ou Carrefour. Quelques-uns, culottés comme Marmon sports, se sont pourtant lancés à l'abordage du Millénaire, encouragés et encadrés par la charte de co-développement signée par la municipalité et la Ségécé. Charte qui prévoit également des aides pour maintenir une offre de petits commerces dans la ville.

En attendant, les chantiers vont bon train, le navire est à quai, prêt à jeter l'ancre le 27 avril à 9 heures tapantes.

Dossier réalisé par Maria Domingues



Commercial Le Millénaire

Points de vue • A quelques semaines de l'inauguration

« Important pour l'image de la ville »

Jacques Salvator
Maire d'Aubervilliers,
vice-président de Plaine Commune



Je suis heureux et soulagé que ce projet, qui date de 1993, sorte enfin de terre. La municipalité a mis tout en œuvre pour que ce chantier démarre effectivement. Heureux pour les emplois que le Millénaire va générer pour des Albertivillariens, pour l'attractivité commerciale et pour l'image générale de la ville.

Mais ce n'est pas suffisant, j'attends maintenant la suite... A savoir l'arrivée des centaines de fonctionnaires de la Direction régionale de la concurrence qui va s'installer

dans les nouveaux bureaux, le doublement du Pont de Stains, le futur pont Pierre Larousse qui devrait relier le quartier au boulevard Félix Faure, la livraison des programmes de logements...

En même temps, il nous faut rester vigilants sur la tenue du petit commerce de proximité. La charte de co-développement, que nous avons signée avec la Ségécé, devrait nous permettre de dégager des moyens pour l'accompagner. Il est important que cette réalisation profite à tous et ne lèse personne.

Didier Ribierre
Directeur Ségécé-Klépierre



« Je ne vous cache pas que je ne dors pas très bien... » Didier Ribierre, directeur du futur centre commercial Le Millénaire avoue un « stress légitime » qui précède et accompagne toute nouvelle réalisation. « Nous sommes fiers de sortir un aussi bel équipement. Le seul, de cette envergure et de cette conception, à être édifié ces dix prochaines années. Son emplacement au bord de l'eau et près de Paris lui confère à la fois une convivialité et une fonctionnalité auxquelles peu de centres commerciaux peuvent prétendre. Je suis confiant, mais je reste dans l'attente de la réaction de nos futurs clients avant de me réjouir pleinement ».

Pour la Ségécé-Klépierre, qui va gérer Le Millénaire, et son partenaire Icade, la gageure était de taille, le pari sera-t-il réussi ? Verdict mercredi 27 avril prochain.



Réactions • Trois Albertivillariens livrent leurs sentiments sur l'ouverture du Millénaire

Qu'attendez-vous de ce nouveau centre ?



Giuliana V.
Commerçante en centre-ville depuis 43 ans
L'ouverture du Millénaire me réjouit parce qu'il est beau et que cela va changer le quartier qui en avait besoin. Mais en tant que commerçante, je suis inquiète car je vais avoir deux gros concurrents contre lesquels je

risque d'avoir du mal à lutter...

En même temps, je compte sur une clientèle exigeante, qui a déjà testé les grandes enseignes, pour finalement revenir vers nous parce qu'elle reste attachée à la qualité des produits et de l'accueil. La balle est encore un peu dans notre camp...

Hafit T.
Habitant du Montfort

Je déteste le concept des grands centres commerciaux où l'on va tous faire ses courses en masse et où l'on se croirait parfois dans le métro ! Pour ma part, je continuerai à faire mes courses au marché et dans les petits commerces près de chez moi. Et comme je ne veux pas les voir disparaître, je suis et je resterai un client fidèle.



Par contre, j'irai y faire un tour, histoire de voir ce qui est proposé côté loisirs et animations.



Pureza R.
Habitante du quartier du Pont de Stains
Dans un premier temps, je vais y aller. D'abord par curiosité parce que, vu de l'extérieur, il est

plutôt beau, reste à découvrir l'intérieur. J'aime aussi le fait qu'il soit au bord de l'eau, cela doit être agréable de s'y promener. Ensuite, je prévois d'y faire mes achats car ce nouveau centre est proche de chez moi. Par la suite, ma fidélité dépendra des prix pratiqués, du choix et de l'accueil qui me seront proposés.

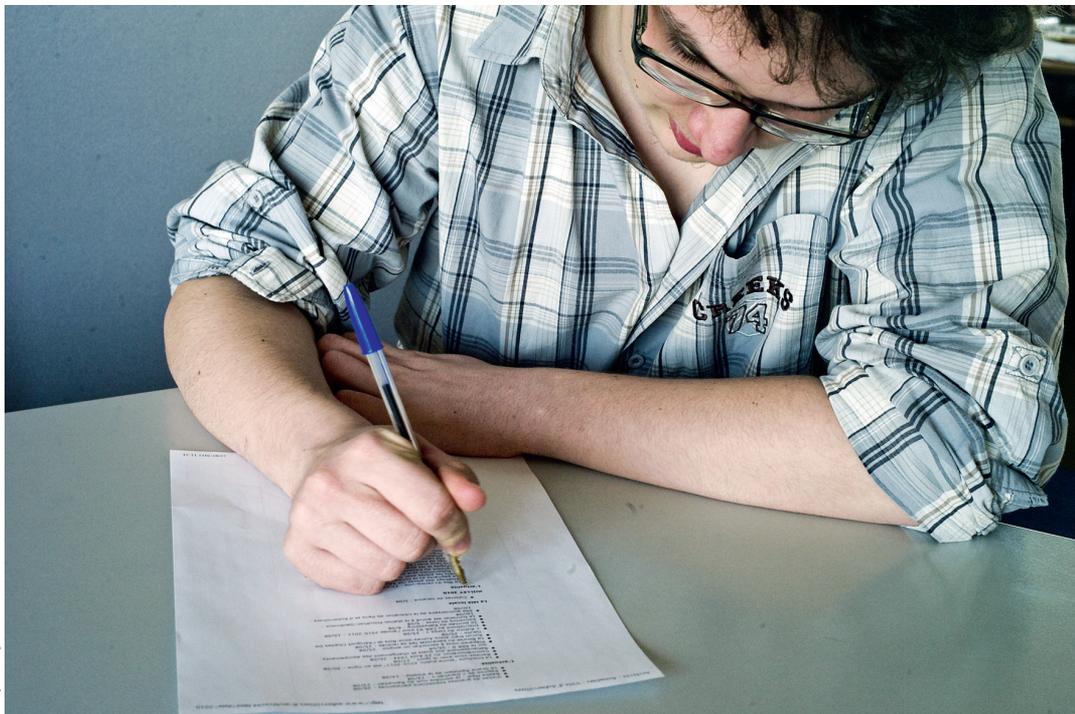
Initiative • Grande consultation des 11-25 ans jusqu'au 16 avril prochain

Ce que voudront les jeunes

Sil vous plaît, c'est pour un sondage... allez, répondez positivement jeunes gens car l'on souhaite vraiment connaître vos attentes. Ainsi, depuis le 28 mars dernier et jusqu'à mi-avril, l'Office municipal de la jeunesse (Omja) a-t-il lancé une grande consultation en direction des 11-25 ans, une initiative soutenue par la municipalité : « *L'idée, c'est que le plus grand nombre de jeunes fréquentent nos structures. Il y a 20 ans, nous étions à la pointe en matière de propositions, aujourd'hui on se rend bien compte que les maisons de jeunes implantées en pied d'immeubles ne répondent plus à leurs attentes* », explique Diaby Doucouré, directeur de l'Omja. Face à ce constat global d'obsolescence, faut-il donc améliorer ce qui existe, se lancer dans une programmation d'équipements ? Mener conjointement ces deux types d'actions ? « *Pour être sûr d'être au diapason avec les attentes des jeunes, on va s'appuyer sur un diagnostic de grande envergure de façon à avoir des réponses concrètes sur les équipements, sur les propositions d'activités et sur ce qu'ils attendent d'un service jeunesse. A partir de ce questionnaire, nous déciderons de nos futurs choix et des actions à engager à l'avenir* », pose Omar Aït Bouali, maire adjoint à la Jeunesse et au Sport.

Dans cette perspective, un questionnaire de 30 items a été élaboré par un comité de suivi (Omja, association de jeunes, élus) avec le concours de Techné Cité, un cabinet spécialisé, « *façon de garantir la neutralité et la pertinence de la démarche. Il ne s'agit pas d'une enquête sociale* », précise-t-on à l'Omja.

Ainsi, lors de la première semaine de son-



Willy Vainqueur

dage, l'accent a-t-il été porté sur les collègues : ici, les animateurs de l'Omja renforcés par quelques jeunes d'Auber + (ceux-là effectuent un travail d'intérêt public en contrepartie du soutien de la ville à leurs projets) auront distribué et fait remplir le questionnaires* durant les heures de permanences. Pas trop compliqué à remplir ça ? Allez, 10 minutes à tout casser avant de glisser le document dans une urne ! La seconde semaine consacrée aux lycées, l'ultime mouvement sera dévolu aux salles de quartier où des permanences se tiendront tous les soirs de 18 à 20 heures : « *Bien sûr, dans le temps du sondage, on sera également présents aux sorties de*

métro pour capter les jeunes qui travaillent ou sont en recherche d'emploi », précise Diaby Doucouré.

Après quoi, le cabinet Techné Cité va synthétiser et présenter les réponses collectées au comité de suivi. Dès le mois de mai, une réunion publique de présentation des résultats se tiendra en mairie.

Et la suite ? « *La mise en place d'une étude de programmation d'équipements va commencer dès l'été, mais on sait bien que les premières réalisations ne verront pas le jour avant deux ou trois ans* », estime-t-on à la municipalité.

Eric Guignet

*Ils peuvent être remplis sur www.aubervilliers.fr

Démocratie locale • Renouvellement des équipes d'animation des conseils de quartier

Présentez-vous citoyens !

Se faire initiateur de projets sur sa ville, faire vivre le lien social et devenir pleinement acteur de la citoyenneté dans les conseils de quartier... c'est là tout le rôle des membres des équipes d'animation composées d'habitants volontaires, des présidents des conseils de quartier et d'élus. De fait, celles-ci ont été instituées – en même temps que la charte de fonctionnement de la démocratie de proximité – il y

a deux ans, en mai 2009. Leur mandat arrive ainsi à terme et, cependant qu'une nouvelle version de la charte a été adoptée, il devient impératif de renouveler les équipes d'animation. En avril, il est donc d'ores et déjà nécessaire de faire acte de candidature à ces fins. En outre, c'est au sein de ces équipes que les candidats à la présidence des conseils de quartier se feront également connaître.

In fine, les nouvelles équipes d'animation seront constituées en mai et les présidents élus fin mai... Présentez-vous citoyens !

Eric Guignet

POUR EN FAIRE PARTIE

• Service Démocratie locale et développement social des quartiers
Tél. : 01.48.39.50.15
Courriel : vie-quartiers@mairie-aubervilliers.fr

Ligne 12 • Prolongement vers la mairie et visite du tunnelier

Dans la chambre d'Elodie

Après avoir réalisé la jonction avec Paris, l'énorme tunnelier Elodie s'appête à creuser en direction de la mairie. Avant que ne démarre cette deuxième phase du prolongement du métro, venez visiter l'impressionnant chantier le samedi 7 mai.

L'occasion est unique et gratuite. On la doit à la RATP ainsi qu'aux financeurs du chantier (Stif, Etat, Région, Département), Aubervilliers y a également mis la main. Du coup, pour tout un après-midi, ce sera portes ouvertes sous le Pont de Stains (au carrefour entre l'avenue Victor Hugo et le boulevard Félix Faure). C'est là que se trouve le gigantesque « puits » d'entrée du tunnelier.

Casque sur la tête vous descendrez, en ascenseur, à 20 mètres de la surface. Accompagné d'un guide qui vous racontera ce chantier aux allures de véritable défi technique, vous irez droit à la chambre d'Elodie. Mesuration de la belle ? 82 mètres de long... La machine a de quoi plaire et ses formes en impressionneront plus d'un. Du nom de sa marraine, une conductrice de la ligne, le tunnelier vous attend avant de se lancer vers son terminus en grignotant des centaines de tonnes de terre par jour.

La visite durera une demi-heure par petits groupes. On peut s'y rendre en famille, mais sans enfant de moins de 10 ans pour des raisons de sécurité. Mettez des chaussures fermées. Personnes sujettes aux vertiges, s'abstenir...

Ça vous intéresse ? Vous devez obligatoirement vous inscrire, et assez rapidement, auprès des Relations publiques de la Ville. En

raison d'un nombre de places limité sur la journée, pas question d'y déroger, vous seriez refoulé. Donc, on téléphone, on donne son nom (5 places maximum par foyer) et il vous sera proposé un créneau horaire. Comme il s'agira de faire passer 400 personnes dans l'après-midi, il faut impérativement respecter l'heure fixée.

Quelques jours après votre passage, Elodie se mettra en route. Dans l'anonymat d'un chantier en sous-sol de la ville ? Pas vraiment, car de travaux, il y en aura aussi en surface. D'abord ce printemps et cet été, avec de grosses emprises sur l'avenue Victor Hugo, le square Pesqué et le boulevard Anatole France qui réduiront les voies de circulation (il est conseillé d'éviter au maximum ces

axes). Là, il s'agira d'injecter du béton sous terre pour durcir des sols trop friables. Ensuite, de 2012 à 2015, sur ces mêmes voies, il s'agira de construire les stations de métro. Embêtant ? Plus que ça. Mais on n'a rien, sans rien... Le tout nouveau Groupe de travail Chantiers, Travaux et Vie Quotidienne, mis en place par la municipalité, devra tant que faire se peut limiter ces nuisances. Pas un mince boulot !

Grégory Paoli

VISITE DU TUNNELIER ÉLODIE
Samedi 7 mai, de 14 à 19 h
 Réservation obligatoire
 Relations publiques : 01.48.39.52.21



Morceau du tunnelier rapatrié de nuit au Pont de Stains.

en bref

TROUVER UN JOB D'ÉTÉ

Avec le PIJ

Un job d'été, c'est déjà un premier pas vers l'autonomie financière, la découverte du monde du travail et une plus-value sur un CV. Partant de ces constats, le Point infos jeunesse (PIJ) d'Aubervilliers invite les + de 18 ans à un après-midi « job d'été ». Ils y trouveront des conseils pratiques, des infos utiles et quelques offres d'emploi. Ne pas hésiter à apporter son CV.

Samedi 9 avril, de 14 h à 18 h

• Point infos jeunesse
 22 rue Bernard et Mazoyer.
 Tél. : 01.48.34.81.01

SEMAINE DE LA VACCINATION

Apporter les carnets !

Dans le cadre de la Semaine européenne de vaccination, du 26 avril au 2 mai, le Centre municipal de santé Dr Pesqué et le service communal d'Hygiène organisent deux journées de vaccinations gratuites. Des séances d'informations, de la documentation et une exposition seront également proposées.

Vaccinations

Mercredi 27 avril, de 9 h à 12 h
 et de 14 h à 19 h

• Centre de santé, rue du Dr Pesqué.

Vendredi 29 avril, de 16 h à 19 h

• Maison des pratiques de bien-être et de santé, rue du Port.

Exposition sur la prévention

• Bâtiment administratif
 31-33 rue de la Commune de Paris.

INTERNAT D'EXCELLENCE

Inscriptions ouvertes

Ouvert en partenariat avec l'Education nationale, l'internat d'excellence accueille 20 jeunes du CE1 à la 6^e, dans une propriété communale à Bury (Oise). La structure a pour vocation de développer les potentialités des enfants à l'acquisition des apprentissages fondamentaux et la capacité à vivre ensemble. Les familles intéressées pour la rentrée 2011 doivent se faire connaître auprès de la direction de l'école où est scolarisé leur enfant.

• Service éducation, enfance, réussite éducative, 11 rue Pasteur.

Tél. : 01.48.39.50.12

• Inspection de l'Education nationale
 6 avenue de la République.

Tél. : 01.48.33.27.62



LES QUARTIERS

Propreté • Campagne sur le tri sélectif jusqu'en mai

Tous concernés !

stand ludique et informatif sur le tri sélectif.

Le but du jeu peut sembler simple, mais beaucoup se trompe : trois bacs vert, bleu et gris (marron chez les particuliers) et de – fausses – ordures ménagères (emballages, conserves, journaux, fruits...) à trier. En cas de sans faute, le participant reçoit un sac pour les courses (en feuilles de maïs biodégradables, bien sûr), un T-shirt, une petite lampe à dynamo et un stylo tout bio lui aussi.

Mais, attention, il y a des pièges ! « *Le polystyrène n'est pas re-*

cyclable, il va dans la poubelle des ordures ménagères, le verre est lui recyclable à l'infini et va dans le bac vert », explique l'ambassadeur Guellah Belkacem, intarissable sur les bienfaits du tri pour la planète. « *Avec 670 canettes, on peut faire un vélo d'enfant, un mégot met 50 ans à disparaître et une tonne de plastique recyclée, ce sont 800 kg de pétrole brut d'économisés* ».

Réduire les déchets consiste aussi à adopter

de nouvelles habitudes : emprunter ou louer au lieu d'acheter, prêter ou donner au lieu de jeter, réparer quand cela est possible, éteindre la télé quand personne ne la regarde, etc.

« *Nous devons nous adapter constamment aux nouvelles contraintes du tri*, constate Henri Clément, responsable de l'unité Propreté de Plaine Commune depuis 10 ans, *mais rien ne peut se faire sans la bonne volonté des habitants. Une poubelle mal triée pollue l'ensemble de la poubelle et du camion !* »

Pour faire passer le message auprès des habitants, tous les moyens de communication ont été mis en œuvre : auto-collants récapitulatifs à coller sur son frigo ou sa poubelle, pictogrammes pour ceux qui maîtrisent mal la langue française et pour les enfants. Pour eux, le service Propreté initiera, à la rentrée prochaine, une campagne de sensibilisation directement dans les écoles. 40 mn d'animation deux fois par an, pour apprendre très tôt que l'avenir de la planète commence par des petits gestes écologiques à la maison.

Claire Darfeuille



CAMPAGNE DE PROPRETÉ

Les bons conseils en bas de chez vous.

- Toutes les dates sur le site de la ville www.aubervilliers.fr

Grand nettoyage de printemps ! Confrontée aux coûts engendrés par les déchets mal triés, la municipalité et Plaine Commune organisent une vaste campagne de sensibilisation, directement au pied des immeubles et dans tous les quartiers jusqu'à la fin du mois de mai. Les trois ambassadeurs du tri, à l'œuvre depuis 2004 sur la ville, animeront jusqu'au 19 mai, tous les jours de la semaine, un

en bref

MATERNELLE FRANCINE FROMOND

On attend vos photos !

A l'occasion du 60^e anniversaire de l'école Francine Fromond, la directrice recherche des témoignages et des photos d'anciens élèves.

Les clichés (si possible accompagnés d'un petit mot d'explication) sont à envoyer ou à déposer à l'école. Ils seront ensuite restitués à leurs propriétaires qui seront, à leur tour, invités à participer à la fête prévue le 28 mai prochain.

- Ecole Francine Fromond
34 rue Bordier.
Tél. : 01.48.33.26.39

EMILE DUBOIS-MALADRERIE

Vide-grenier

Le collectif d'habitants du quartier

organise un vide-grenier devant la salle Marcel Cachin.

Un stand de restauration viendra agréablement compléter la journée.

Dimanche 17 avril, de 8 h à 18 h

- Cité Emile Dubois
Allée Marcel Cachin.

FIRMIN GÉMIER-SADI CARNOT-RÉPUBLIQUE

Du Secours au pied de la tour !

Un comité Secours populaire français assure désormais une permanence d'accueil sur la ville : aides aux démarches administratives, inscriptions aux séjours de familles en vacances, colonies et autres initiatives de solidarité...

Tous les mardis, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h

Sur rendez-vous au 01.48.34.09.14

- 8 rue Firmin Gémier.

HAIE COQ-VICTOR HUGO

Fermeture et double sens

Depuis le 1^{er} avril, la partie de la rue de la Haie Coq, comprise entre Paris et l'avenue Victor Hugo, est définitivement fermée à la circulation.

L'avenue Victor Hugo est désormais en double sens à partir du rond point de la porte d'Aubervilliers.

RUE DU MOUTIER

Fermée du 18 au 23 avril

Une partie de la rue du Moutier, entre la rue du Dr Pesqué et le carrefour de la mairie, sera fermée du 18 au 23 avril inclus. La circulation sera déviée par la rue du Dr Pesqué pour les voitures.

Toutefois, il est vivement conseillé d'emprunter la rue André Karman puis l'avenue de la République.

C'est d'ailleurs par ces deux voies que le bus 173 sera dévié.

Sécurité • Sensibilisation et concours d'affiches au collège Jean Moulin

Halte à la banalisation, stop au racket

Vous avez déjà été témoins de violences, de bagarres dans la cour, par exemple ? » Face à la 6^eA du collège Jean Moulin, l'équipe mobile de sécurité (EMS) de l'Académie entre dans le vif du sujet : « *Oui, mais c'est entre amis, les adultes ne connaissent pas les règles, alors ils interdisent. Mais celui qui ne veut pas se battre, tout le monde le traite de baltringue* ».

Avant d'aborder le racket, thème principal qui a motivé leur déplacement ce lundi 7 mars, les intervenants explorent le terrain. Quelles sont les différentes formes de violence ? « *Physique, verbale et morale* », souffle une fillette d'un trait. Des violences qu'ils dissèquent avec une précision d'entomologiste. Comment décrire l'humiliation ? « *On se sent offensé, tout seul, on est honteux, rabaissé.* »

Engager un travail pérenne

Chaque question permet de tirer le fil entre le mot et sa cruelle réalité. « *Les 6^{es} banalisent beaucoup la violence*, observe Angéline Sanchis, conseillère principale d'éducation (CPE). *Qu'il s'agisse de bagarres ou d'autre chose, c'est toujours "pour rigoler", mais cela engendre un vrai mal-être chez certains élèves. Nous avons eu un cas de racket au début de l'année et décidé de mener une action de sensibilisation dans toutes les classes de 6^e.* »

Les séances de deux heures sont animées par les membres du « module éducatif » des EMS (créées en 2009), un groupe de trois intervenants, composé d'une CPE, d'un enseignant et d'une psychologue. A la

différence du « module sécurité » qui intervient à la demande des établissements pour prêter main-forte aux personnels dans les moments de tension, le volet éducatif des EMS se concentre sur la prévention. « *L'idée est d'engager un travail pérenne, d'apporter des outils et un regard extérieur* », explique Samia Boullif, la référente du groupe.

Dans ses bagages, l'équipe a apporté un film sur le racket, réalisé au collège par les élèves de la section d'enseignement général et professionnel adapté (Segpa) et interprété par leurs camarades. Comment ne pas s'identifier dans cette séquence qui présente très simplement les enjeux du racket ? Souffrance muette de la victime, lâcheté des auteurs, passivité des spectateurs du drame, et la spirale finalement rompue lorsque la victime porte plainte.

En parler et même porter plainte

Dans la classe, l'échange reprend. « *Si on donne un objet une fois, ça s'arrête ?* – Non. – *Que faire, alors ?* – *Dire à un adulte.* – *C'est ça, le plus important ! Vous devez le faire savoir et s'il le faut porter plainte. Et si vous ne voulez pas donner quelque chose, ça peut déjà être du*



Michael Barrera

racket... » Une précision importante, dans une classe où un cas a été recensé. « *Nous avons décidé de prendre le problème en charge en organisant un travail conjoint avec la professeur d'arts plastiques et la documentaliste*, expose Sofia Pichon, professeur de français. *Dans ma classe, les élèves vont travailler sur l'écriture de scénarios qu'ils interpréteront pour identifier ce que peut représenter la situation de victime et éviter la banalisation.* »

Ce travail interdisciplinaire au long cours, dans toutes les classes de 6^e, s'achèvera le mois prochain autour d'une exposition et par un concours d'affiches. A la clef, un prix décerné à la classe lauréate et la publication de l'affiche dans *Aubermensuel*.

Véronique Petit



L'ÉCONOMIE

Millénaire • La boutique Môka de prêt à porter féminin

« L'élégance à petits prix »

Nous ouvrons quasiment une boutique par an depuis 6 ans ! », se réjouit Nassim, l'un des trois frères Ayad, dont la famille est implantée de longue date à Aubervilliers. La fratrie qui gère déjà sept boutiques entre Aubervilliers, Saint-Denis et Paris, est sur le point d'inaugurer un nouvel espace de prêt à porter féminin au premier étage du Millénaire, porte ouest. Môka – deuxième du nom, la première est à Châtelet – proposera principalement des créations de la marque suédoise Vero Moda du groupe Bestseller, « très connue dans le reste de l'Europe du Nord (Scandinavie,

Allemagne, Pays-Bas), mais pas encore très diffusée en France », explique Nassim qui promet « l'élégance à prix raisonnables ». La gamme de vêtements et d'accessoires est destinée principalement aux jeunes femmes modernes et urbaines : jupe boule à volants, sarouel, robe bustier à pois ou à sequins, jean délavé ou encore perfecto en cuir... D'autres marques seront aussi vendues chez Môka pour satisfaire une plus large clientèle. C'est d'ailleurs une fidèle cliente de la boutique de Saint-Denis qui a soufflé aux gérants d'ouvrir au Millénaire et, grâce à leur solide expérience, leur dossier



de candidature a rapidement été retenu par la Ségécé, en charge de la commercialisation des espaces.

Comme bon nombre de commerces du futur centre, Môka ouvrira le 27 avril. Cadette d'une future chaîne Môka ? L'idée fait son chemin.

Claire Darfeuille

Commerce • Un nouvel Espace SFR au Millénaire

« Imagine », un espace tout tactile



Ce sera au 1^{er} étage, pile poil en face de la Fnac, juste à la sortie de l'escalator... Le nouvel Espace SFR du centre commercial Le Millénaire sera entièrement dédié à l'exposition, à la vente et au service à la clientèle. 175 m² pour essayer confortablement tous les modèles et accessoires, avec l'aide précieuse de vendeurs chevronnés (téléphonie, Internet, 3G, Bluetooth, etc.). « Ce sera la cinquième boutique que nous ouvrons. Nous savons faire », confie Franck Bentolila qui gère déjà deux magasins SFR à Paris, un à Pantin et celui de l'avenue Jean Jaurès à Aubervilliers. Ce dernier, ouvert en 1998, a été totalement relooké en novembre dernier.

Le nouvel Espace SFR du Millénaire arborera un décor similaire (étiquettes sous forme d'écrans électroniques, tablettes tactiles de démonstration, etc.) mais disposera en plus d'un salon VIP et d'un espace pour les professionnels.

Bouygues Télécom et Orange seront aussi présents sur le centre commercial (la boutique à l'angle des rues Achille Domart et du Dr Pesqué fermera fin avril), mais « SFR est le premier opérateur dans le 93 avec 80 % des utilisateurs de portables. Nous sommes confiants ! », assure le gérant SFR qui a envisagé cette nouvelle implantation au Millénaire voilà déjà 10 ans.

C. D.

en bref

ACTION DE PRÉ-EMBAUCHE

Employé commercial en magasin

En vue de la mise en place d'un groupe de magasins alimentaires, AMB Formation organise une action de pré-embauche pour 16 stagiaires. Financée par les entreprises et rémunérée par Pôle emploi, elle commence le 18 avril, s'achèvera le 2 juillet et s'adresse à tous les demandeurs d'emplois. Les entretiens se font au siège d'AMB, sans rendez-vous. Se munir d'un CV et du numéro d'identifiant Pôle Emploi. Du lundi au vendredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• AMB Formations
169 avenue Jean Jaurès, 75019 Paris
contact@amb-formations.fr

OPTICAL'S

Nouveau en centre-ville

Un magasin d'optique a ouvert ses portes depuis le mois de janvier. De la vente de lunettes de vue aux lentilles, on y trouve tout ce qui concerne l'optique et la vision. L'équipe se félicite d'avoir redonné vie à ce local fermé depuis plus d'un an après avoir accueilli un magasin de chaussures. Ouvert le lundi, de 14 h à 19 h et du mardi au samedi, de 9 h 30 à 19 h 30.
• 27 rue Charron. Tél. : 01.48.33.03.50

PETITE ENFANCE SOCIAL SANTÉ

Salon des métiers

Le Centre interdépartemental de gestion (CIG) de la petite couronne (92, 93, 94) présente la 8^e édition du Salon des métiers de la petite enfance, du social et de la santé de la fonction publique territoriale. Afin de faciliter le recrutement, l'entrée est libre, gratuite et sans pré-inscription. Il est conseillé de se munir de plusieurs CV.

Judi 5 mai, de 10 h à 17 h

• Centre interdépartemental de gestion
157 avenue Jean Lolive
93500 Pantin
Métro : ligne 5, Eglise de Pantin
Bus : 249, Eglise de Pantin

Bouilly à la source

A l'occasion de la 18^e Journée mondiale de l'eau, la municipalité a présenté le projet d'équipement hydraulique de 5 localités de la commune de Bouilly (Mauritanie) avec laquelle le Ville est jumelée depuis 2004.



santé en 1992 et son extension en 2006, nous apportons notre soutien en matière d'éducation sanitaire et nutritionnelle à travers diverses actions, comme la rédaction d'un livre de la santé, l'envoi de matériel médical, la formation de professionnels de santé sur place ou dans nos murs, explique Bernadette Buisson, pédiatre au CMS et présidente du Comité de jumelage. *Beaucoup de maladies sont encore liées à l'eau (diarrhée, typhoïde), surtout dans les villages, c'est pourquoi l'accès à ce bien précieux reste une priorité* ».

Claire Darfeuille



Depuis plus de 20 ans, Aubervilliers entretient des liens de coopération avec Bouilly, commune rurale de Mauritanie composée de 19 villages. La Journée mondiale de l'eau, le 22 mars, était l'occasion de revenir sur la dernière mission menée sur place, en 2009, par la Ville avec le Sedif (Syndicat des eaux d'Ile-de-France) et le GRDR (Groupe de recherches pour le développement rural), soit la réalisation d'un équipement hydraulique.

La construction d'infrastructures de base pour l'eau était en effet la priorité exprimée par la population bouillyenne dans la monographie de la commune établie en 2004. L'eau, élément vital au quotidien pour la consommation humaine, l'agriculture, l'élevage et toute autre activité est un bien rare à Bouilly : les précipitations sont faibles, irrégulières et concentrées dans le temps de juillet à octobre, les sols imperméables et l'eau des puisards de mauvaise qualité.

« La loi Oudin permet, depuis 2005, aux collectivités locales et aux agences de l'eau de consacrer jusqu'à 1 % de leurs budgets à des actions de coopération internationale », a rappelé Véronique Le Bihan, maire adjointe en charge de la gestion de l'eau, qui représente Plaine Commune au

Sedif. La municipalité et les associations de ressortissants bouillyens ont sollicité le Syndicat pour ce projet dont le coût global s'élève à 280 000 euros. Il consiste dans le forage d'un puits et l'apprentissage de sa gestion.

Pour découvrir les détails de ce travail d'accès à l'eau potable, un débat était organisé en mairie, le 22 mars dernier, avec Christine Ratzel Togo, maire-adjointe en charge de la Coopération décentralisée, des représentants du GRDR, maître d'œuvre, de l'Association bouillyenne pour le développement et l'insertion (ABDI) et du Sedif.

20 ans de coopération internationale

Cette soirée a aussi permis de rappeler les autres réalisations menées depuis plus de 20 ans par la Ville et son comité de jumelage en partenariat avec les associations locales dans le domaine social, scolaire ou sanitaire : projet de javellisation mené avec le Centre municipal de santé (CMS), réfection de salles de classe, appui financier aux organisations de femmes, séjours de jeunes, etc.

« Depuis l'inauguration du poste de



LA RÉTRO

1. Les clés pour mieux consommer ? L'association locale UFC-Que Choisir (Union fédérale des consommateurs Que Choisir) célébrait ses 60 ans d'existence en distribuant des clés USB sur la place du Marché, en centre-ville (mardi 15).



2. 19 mars 1962, midi, le cessez-le-feu met fin à la guerre d'Algérie... Avec la FNACA d'Aubervilliers, les associations d'anciens combattants, le maire, Jacques Salvator, participait ainsi aux cérémonies du souvenir (samedi 19 mars).



3. « Les discriminations en raison de l'origine : quel frein à l'emploi ? » Une table ronde sur ce thème et dans le cadre de la Journée internationale de lutte contre les discriminations raciales, en mairie (mercredi 23).



4. Choc Baroc dans le tempo du Printemps Musical et à Notre-Dame des Vertus : 4 mois d'ateliers ont été nécessaires aux enfants d'Aubervilliers-Loisirs et aux élèves du CRR 93 pour présenter une création mêlant répertoire baroque et percussions corporelles (mercredi 23).



5. Il était une fois... Et après ? Un super spectacle qui invitait l'écologie dans l'univers des contes : un programme de choix du Festival de théâtre jeune public organisé par la compagnie Etincelles à l'Espace Renaudie (lundi 7).





6. Rencontre avec Georgette Arellano-Ulloa aux Mots Passants pour la sortie de son livre *Le champ de luzerne*. L'ouvrage retrace la saga d'une famille espagnole entre 1880 et 1946, l'immigration, la Petite Espagne, entre Auber et la Plaine... (samedi 19 mars).

7. Il y a eu un carnaval organisé par l'association des Espagnols d'Auber Hogar Extremeño à l'Espace Fraternité. Muy bien le groupe de danse flamenco, le concours de déguisements et ses remises de prix, la tombola, la sangria... (samedi 5).

8. Vas-y Poupou ! Mais non, c'est Fabien Bacquet de l'équipe BigMat qui a aligné deux victoires d'étapes sur les routes du Tour de Normandie. Le coureur remportera aussi le classement final par points (dimanche 27).

9. A riot called Nina ! 60 collégiens ont enchanté le Centre culturel Houdremont. Avec Napoleon Maddox, star du Human beat box, la pianiste Sophia Domancich et Bella Trix and The Boxettes, les jeunes participaient à une action musicale dans le cadre du Festival de Jazz Banlieues Bleues (dimanche 20).

10. Présentation en mairie du livre *Léon Jouhaux, d'Aubervilliers au Prix Nobel*, en présence de Marc Blondel, ancien secrétaire général de Force Ouvrière et président de l'association Les Amis de Léon Jouhaux, du maire Jacques Salvator et du sénateur Jack Ralite (jeudi 10).



LE MILLÉNAIRE

invente le shopping au

OUVERTURE OFFICIELLE
27 AVRIL



140 MAGASINS ET RESTAURANTS

PARIS ^{PTE}AUBERVILLIERS

bord de l'eau



Pas de surloyer

Un conseil municipal porteur de bonnes nouvelles en cette séance du 10 mars. Pas de supplément au surloyer dans les logements sociaux et un nouveau groupe scolaire en 2013.

Une vingtaine de délibérations ont été examinées et adoptées au conseil municipal du 10 mars. L'une d'elles, présentée par le maire-adjoint aux Travaux, Jean-François Monino, abordait la future école de la rue Henri Barbusse. Sa construction est prévue sur le site de la Documentation française dont les derniers occupants sont en train de déménager.

La municipalité s'étant portée acquéreur de l'ensemble des terrains et bâtiments, une partie sera consacrée à l'édification de ce groupe scolaire composé d'une école maternelle, d'une école élémentaire et de leurs centres de loisirs respectifs. Il s'agissait donc pour l'assemblée communale de se prononcer sur l'attribution du marché de maîtrise d'œuvre au groupement Atelier d'architecture Phileas-Philippe Talbot & associés. Une mission dont la charge financière s'élève à 1 286 298 € TTC.

L'école du Landy prête pour la rentrée

Avant le vote, l'assemblée a eu droit à la présentation des grandes lignes du futur groupe scolaire par le directeur des Services techniques municipaux. Après la décision prise, en juillet 2010, de construire un nouvel équipement pour faire face à l'augmentation de la population scolaire, les élus ont adopté cette question à l'unanimité, franchissant ainsi une nouvelle

étape vers sa concrétisation. Après les écoles Wangari Maathai-Dolto (rue Paul Doumer) ouvertes en 2010, l'école intercommunale de la rue Cristino Garcia, attendue en 2011 au Landy, sera le 3^e établissement à accueillir les enfants d'Aubervilliers en moins de quatre ans.

Dans un autre registre et sans faire l'objet d'une délibération, une information importante sur le surloyer a été apportée par Bernard Vincent, conseiller municipal et vice-président de Plaine Commune chargé de l'Habitat. « *Imposé par l'Etat, le surloyer devait s'appliquer dans tous les logements sociaux. Très vite, la mobilisation contre cette mesure s'est organisée dans les 8 villes de Plaine Commune* », a-t-il rappelé. En décembre 2010, le conseil communautaire adoptait un plan local de l'habitat qui permettait d'exonérer 97 % du territoire de ce surloyer. Restait le problème des 3 % du territoire où ce surloyer s'est appliqué dès lors que le revenu des locataires atteignait un certain plafond.

Non content de cette ponction qui a fait fuir une partie des résidents – pas forcément fortunés mais moins mal lotis que leurs voisins –, l'Etat voulait abaisser ce plafond pour élargir son champ de prélèvement. Là encore, les interventions du maire d'Aubervilliers, Jacques Salvator, celles de ses 7 collègues et de Patrick Braouezec, président de Plaine Commune, soutenues par des pétitions de la population,

ont porté leurs fruits auprès du préfet. Ce dernier s'est révélé attentif à la nécessité de maintenir une mixité sociale au sein des logements à loyer modéré.

Par courrier, le préfet a bien confirmé qu'aucun supplément ne s'appliquerait aux foyers déjà concernés par le surloyer. « *Je crois savoir que certains bailleurs avaient anticipé la loi. Que les gens concernés sachent qu'ils peuvent se faire rembourser* », a alerté le conseiller (PC), Gérard Del Monte.

Soutien des élus aux revendications du personnel du lycée J.-P. Timbaud

Avant de clôturer la séance, le maire, Jacques Salvator, a soumis un vœu à l'assemblée. Dans ce texte, la municipalité affirme son soutien à la démarche des personnels du lycée Jean-Pierre Timbaud, en grève depuis l'annonce d'une perte sèche de 91 h de cours hebdomadaires alors que les effectifs vont augmenter de 71 élèves. Un vœu adopté à la majorité et sans discussion.

Maria Domingues

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Jeudi 7 avril, 19 heures

• Hôtel de Ville

Vote du budget

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils

sur www.aubervilliers.fr

Mairie - Délibérations



Willy Vanquieur

Disparition • Décès de Robert Taillade, élu pendant 36 ans

Le « maire » du Montfort ne répond plus

Né en 1933 aux Quatre-Chemins, côté Pantin, Robert Taillade était ce que l'on appelle un élu de terrain. Il entre en 1959 au conseil municipal au côté du maire d'alors, André

Karman, accompagne les deux premiers mandats de Jack Ralite et se retire en 1995.

Electrotechnicien de formation et de métier, Robert Taillade n'a cessé de travailler qu'à l'heure de la retraite en 1993. En même temps, il se consacrait corps et âme à ses concitoyens. Cette disponibilité et son efficacité à régler les petits et grands soucis du quotidien lui ont d'ailleurs valu d'être cordialement surnommé « le maire du Montfort ».

Un quotidien que son épouse, Nicole, et son fils, Jean-François, ont dû partager avec ses nombreux engagements. Syndi-

caliste chevronné, militant communiste depuis ses 17 ans, Robert Taillade avait reçu la Médaille d'honneur de la Ville, du Département et de la Région, en 1998. Dix ans plus tard, le préfet le nommait maire-adjoint honoraire d'Aubervilliers. Seule la maladie aura eu raison de son dynamisme et de son dévouement légendaire, le mettant au repos forcé. Elle l'a emporté, ce lundi 21 mars, laissant sa famille, ses amis et anciens collègues dans la peine.

Maria Domingues

Élections cantonales • Pascal Beaudet élu sur le canton Est

Un nouveau conseiller général

A l'issue d'un scrutin très serré, Pascal Beaudet (Front de gauche-PCF-NPA) est élu conseiller général du canton Est avec 50,78 % des votes (2 255 voix) contre Evelyne Yonnet (PS-Europe écologie-Les Verts-PRG-MRC) avec 49,22 % (2 186 voix). L'abstention s'est élevée au niveau record de 73,12 % au premier tour du scrutin (67,87 % au second). En proclamant les résultats, le maire, Jacques Salvator, a déclaré : « *Ce résultat est un avertissement pour la majorité municipale élue en mars 2008. De ce point de vue, la situation créée ne pourra pas rester sans conséquences locales. Qu'il s'agisse des relations entre la majorité municipale et son opposition, mais également*

de l'approfondissement de l'action municipale à mener dans les mois à venir et du bilan à mi-mandat qui devra en être fait. »

Grégory Paoli



RÉSULTATS		
	Nbre de voix	%
Pascal Beaudet :	2 255 voix	50,78 %
Evelyne Yonnet :	2 186 voix	49,22 %
Inscrits :	15 162	
Votants :	4 872	32,13 %
Abstentions :	10 290	67,87 %

Hommage • Inauguration de la rue Louis Girard

Le sentier de sa gloire

Le 17 mars, la municipalité inaugurerait la rue Louis Girard, première des nouvelles voies en passe d'être ouvertes entre la rue de la Gare et l'avenue Victor Hugo.

17 mars 1915, le caporal Louis Girard est fusillé « pour l'exemple » en compagnie de trois camarades sur le front de Champagne. C'est qu'après de nombreuses montées au feu, les fantassins de la 21^e compagnie du 336^e régiment refusent de quitter leur tranchée. En conséquence, un conseil de guerre condamne quatre caporaux – ce sera l'affaire des caporaux de Souain (Champagne) – à être passés par les armes : Louis Lefoulon, Lucien Lechat, Théophile Maupas et Louis Girard, d'Aubervilliers... et l'histoire ne s'arrête pas là. En 1934, les quatre fusillés sont réhabilités à l'issue d'une campagne menée par leurs

familles et la Ligue des droits de l'Homme. *Les sentiers de la gloire* (1957), de Stanley Kubrick, s'est notamment inspiré de cet épisode enfoui dans les oubliettes de l'Histoire. De fait, le long-métrage jugé attentatoire à la dignité de l'armée française n'a été diffusé en France qu'à partir de 1975 ! C'est donc un hommage à Louis Girard que rendait la municipalité, en présence du maire, Jacques Salvator, de nombreux élus, du sénateur Jack Ralite et de Marc Blondel. L'ancien secrétaire général de Force Ouvrière, actuel président de la Fédération nationale de la libre-pensée, mène un combat pour la réhabilitation de tous les fusillés « pour l'exemple » exécutés entre 1914 et 1918 : il y en eut quelque 2 500...

Eric Guignet



Willy Vanqueur

Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat et résorption de l'habitat indigne.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux. Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Tél. : 01.48.39.51.95

Malika Ahmed
Commerce. Petite enfance. Voirie commerciale. Urbanisme commercial
Tél. : 01.48.39.50.27

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Propreté. Collecte des ordures et tri sélectif.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Ait-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Emploi. Insertion. formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire. Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Réussite éducative. Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales. Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Seniors. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelif
Enfance. Caisse des écoles. Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Environnement. Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports et Circulations douces.
Tél. : 01.48.39.52.10

Bernard Vincent
Conseiller municipal Vice-président de Plaine Commune.

Sylvain Ros
Conseiller municipal. Vice-président de Plaine Commune.

Conseillers municipaux délégués

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketfi
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

Edgar Minimbu
Contrat local jeunesse.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville. Conditions d'exercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux
Sophia Chibah, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanence des élus
Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Jack Ralite
Sénateur
Tél. : 01.48.39.50.25

Daniel Goldberg
Député. Permanence : 1^{er} vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Evelyne Yonnet
Conseillère générale canton Est
Tél. : 01.43.93.92.33

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest
Tél. : 01.48.39.52.00 p. 50.13 en matinée

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

Médiathèques • 6^e édition d'Histoires communes, le festival de contes de l'agglomération

On va s'la raconter à Breton

Pour récurrentes qu'elles fussent, les Histoires communes distillées gratuitement par les médiathèques du territoire de Plaine Commune ne donnent jamais dans la banalité. Ce festival de contes – pour tous ! – régale par le menu petits et grands depuis son institution en 2006. Et cela au moyen d'une gentille déferlante de musiciens et conteurs se succédant dans le tempo d'une programmation riche et variée, jusqu'au 19 mai sur Aubervilliers.

« Les habitudes sont désormais bien installées et il y a une véritable attente du public. Les enfants, en particulier, font montre d'une belle écoute. Et cela ravit les conteurs professionnels qui interviennent pour Histoires communes », témoigne Nicole Trapon, responsable de la section jeunesse à Saint-John Perse.

Cette médiathèque a eu ainsi le bonheur d'accueillir le très rigolo Toumani Kouyate, qui a fait se bidonner un public scolaire avec ses *Contes d'Afrique de l'Ouest* à l'entame du mois de mars.

Pour ce qui est de ce mois d'avril et du début mai, trois dates du festival sur la ville sont programmées à André Breton. De fait, c'est là une médiathèque toute réno-

vée – et rouverte depuis le 2 avril – qui accueillera la conteuse Claire Péricard accompagnée du musicien Serge Vlassenko. Le duo déclinera *Ruses Russes* au son de la balalaïka, façon de se transporter au cœur d'un petit village de la grande Russie : « *En ces temps où les tsars régnaient et les animaux parlaient* », entendra-t-on le 13 avril prochain.

« *Ce qui me plaît dans le conte, c'est le côté passeur d'histoires, c'est l'idée de transmettre une culture orale qui nous vient de loin, de si loin qu'on ne sait même plus d'où ! Alors nous, les passeurs d'histoires, il faut qu'on raconte, qu'on raconte jusqu'à plus soif, pour qu'après nous, on raconte et on raconte encore* », se plaît à dire Philippe Imbert. L'artiste s'est attelé au *Roman de Renart* et transportera son auditoire en pleine période médiévale au rythme d'une pandereta, tambourin à grelots (le 20 avril). Enfin, dès 3 ans, l'on pourra se fendre la pipe avec *Grenouille et Compagnie* (le 4 mai) conté et chanté par Stéphane Kneubuhler... Soyons toute ouïe pour cet homme-là : « *Vos oreilles sont à moi, et que les miennes tombent par terre si mon histoire ment rien qu'une fois* »...

Eric Guignet



PROGRAMMATION

Ruses russes

Pour les 6-12 ans
Mercredi 13 avril, 15 h
Avec Claire Péricard et Serge Vlassenko

Le Roman de Renart

A partir de 6 ans
Mercredi 20 avril, 15 h
Avec Philippe Imbert.

Grenouille et Compagnie

A partir de 3 ans
Mercredi 4 mai, 10 h
Avec Stéphane Kneubuhler.
• Médiathèque André Breton
1 rue Bordier.
www.plainecommune.fr

Musique • Les vainqueurs des premières Révélations de la Musik de l'Omja

Offrir une chance aux jeunes talents

Ils venaient de la Frette, de la Maladrie ou du Landy, mais aussi de tout le reste de la France et même d'au-delà des frontières. Les 25 candidats ou groupes – dont 7 d'Aubervilliers –, sélectionnés par l'Office municipal de la jeunesse (Omja) après une semaine d'audition, ont assuré les premières parties de groupes plus connus

sur différentes scènes et alentour (auditorium de La Courneuve, Espace Renaudie, centre Fleury Goutte d'or...), du 7 février au 4 mars. Les finalistes des six catégories représentées* se sont ensuite produits avec Kenza Farah et Alonso à l'Espace Fraternité. Ambiance chaleureuse et belle écoute accordée à tous les artistes – célèbres ou pas

– pour le concert de clôture... Les vainqueurs, le groupe La Fonta de Paris, remportent l'enregistrement d'un album en studio et trois dates de concerts en France. Pour cette première édition, l'Omja a reçu 168 candidatures en moins de deux semaines et attiré près de 1 700 spectateurs.

Bien relayées par les radios partenaires, notamment sur France Inter avec Isabelle Giordano dans son émission matinale, les Révélations de la Musik semblent avoir déjà trouvé leur public. Dommage que la rencontre professionnelle du 16 février – ouverte à tous – n'ait pas fait le plein. Elle rassemblait un plateau inespéré de journalistes musicaux, tourneurs, producteurs, etc. prêts à ouvrir une fenêtre sur leur métier.

Claire Darfeuille

*Musique du monde, musique urbaine, pop rock, jazz soul, chanson française et classique.

Les Diabaté du Landy, finalistes de Villes des Musiques du Monde.



Willy Vanqueur

Jeunesse • Les Saveurs Métisses de l'Omja, du 8 avril au 14 mai

Destination le monde

Pour sa troisième édition, le festival Saveurs Métisses invite bien au-delà de nos frontières. Sa riche programmation s'appuie sur les destinations des Vacances engagées, chantiers de solidarité de l'Office municipal de la jeunesse (Omja) dans lesquels s'investissent chaque année environ 80 jeunes.

Chili, Chine, Maroc, Algérie, Afrique du Sud, Brésil, Sénégal... Ils en reviennent ou y partiront prochainement en vacances, certes, mais engagées. Chaque groupe est constitué d'environ 8 jeunes et le séjour est préparé bien en amont avec les anima-

teurs de l'Omja et les partenaires locaux. « Nous nous sommes rendus à Riffisque, au Sénégal, où nous avons épaulé une association qui s'occupe des enfants des rues. Nous avons rénové le foyer et filmé un documentaire que nous présenterons au festival Génération Court. Le 19 avril, à l'Opéra bleu, nous exposerons des photos et projeterons un documentaire sur des paroles de femmes sénégalaises que nous avons recueillies sur place », explique Mamadou Diouara, animateur de l'Omja, qui encadrera le séjour de 8 adhérents de la Maison de jeunes Emile Dubois, du 12 au 27 février dernier.

Un autre projet, en cours avec le Mali, devra peut-être être reporté pour des raisons de sécurité, mais sa préparation donne lieu à une visite de l'exposition

Dogons et à un défilé de mode malienne le 8 avril au musée du quai Branly. Autre invitation au départ, un Café des voyageurs, le 12, accueillera des globe-trotters chevronnés en partenariat avec la Société des explorateurs. Cinq soirées « ciné » sont en lien avec des séjours de solidarité et ouvrent une fenêtre sur l'autre et l'ailleurs : visite de l'exposition de

photos du Sud-Africain, David Goldblatt, à la fondation Cartier Bresson et film le 13 avril, projection sur le Sénégal, précédée d'un spectacle de cirque le 19, documentaire sur un hôpital au Vietnam le 20,

ciné-Brasil autour du film *Droit au deuil* de Luis Nascimento le 22... et petit détour par la Seine-Saint-Denis avec la projection, au cinéma Le Studio cette fois, de *93 la Belle Rebelle* de Jean-Pierre Thorn. Revigorant documentaire qui, loin des clichés véhiculés sur la banlieue, montre comment les mélanges engendrent la créativité. Avec plus de 30 nationalités recensées sur son territoire, la Ville d'Aubervilliers n'est pas en reste, semble montrer le festival Saveurs Métisses, qui propose également un battle géant le 10 avril à l'Espace Fraternité, lequel a rassemblé l'an passé 700 amateurs de danse hip-hop autour d'une vingtaine de groupes de différents pays et autant de styles.

Le 15, l'Algérino se fera albertvillarien pour un concert aux accents marseillais à l'Espace Fraternité. Cosmopolite et éclectique festival, à suivre jusqu'au 14 mai...

Claire Darfeuille



Peinda (17 ans) sur un chantier de solidarité au Sénégal.

teurs de l'Omja et les partenaires locaux. « Nous nous sommes rendus à Riffisque, au Sénégal, où nous avons épaulé une association qui s'occupe des enfants des rues. Nous avons rénové le foyer et filmé un do-

SAVEURS MÉTISSSES

Quelques dates

Dimanche 10 avril à 14 h

Battle

• Espace Fraternité

12 rue de la Gare.

Tarifs : 12 €, gratuit pour les adhérents

Judi 14 avril à 17 h

Ciné Identités autour du documentaire

93 la Belle Rebelle, de Jean-Pierre Thorn

• Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tarif : 3,50 €

Vendredi 15 avril à 20 h

Concert de Samir a.K.a l'Algérino

• Espace Fraternité

Tarif : 5 €

Programmation sur www.omja.fr

en bref

LIVE TALK SHOW

Recherche spectateurs tests

Les Laboratoires d'Aubervilliers recherchent, pour le spectacle de l'artiste Bettina Atala, *Talk show*, des spectateurs/trices-tests afin d'assister aux répétitions. Le nombre est fixé à 20 personnes par séance (à partir de 16 ans). Attention la dernière séance se tiendra au Musée d'Art Contemporain du Val-de-Marne, partenaire de cette création.

Vendredi 22 avril, mercredi 4 et mercredi 11 ou vendredi 13 mai, de 20 h à 21 h

• Labos d'Aubervilliers 41 rue Lécuyer. Pour plus de renseignements, contacter Virginie Bobin au 01.53.56.15.94 ou www.leslaboratoires.org

2^E ESCALE

Un CD 100 % rap

Né dans les ateliers d'écriture de la maison de jeunes Emile Dubois (Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers), *2^e escale* est dans les bacs depuis le 14 mars. Il est la suite logique du CD *1^{re} escale* sorti en juin 2007. Cette deuxième compilation est coproduite par le label 1001rimes et le rappeur Mac Kregor du groupe Tandem. On y retrouve le gratin du rap français

associé au groupe, Relève agressive, aux côtés de Mac Tyer et Mac Kregor et la participation d'invités d'envergure : Mokobe, Casey, Alibi Montana, Alonzo, Smoker, Kalash, l'Afro, Green Money, Alkapote, Blackbarbie...

SOIRÉE JEUNES TALENTS

Musique et danse avec Hors cadre

L'association Hors cadre réunit un grand plateau composé de groupes amateurs d'Aubervilliers à l'occasion d'une belle soirée dédiée aux jeunes talents.

Judi 21 avril, de 19 h 30 à 23 h 30

• Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin.

Entrée : 3 euros

Musique • Les prémices du festival Aubercail

Hommage à Colette Magny

Prémices ou prémices ? Pour le savoir, les organisateurs d'Aubercail, le festival aubervillarien dédié à la chanson à textes, invitent à une dictée collective dans la salle du conseil municipal, dans le cadre des... prémices.

Chaque année, un mois avant le festival, l'équipe d'Aubercail va à la rencontre des habitants et leur propose des animations dans différents lieux de la ville. Ce mois-ci, outre la dictée (non obligatoire), une rétrospective en photos des quatre premières années du festival sera exposée dans les locaux de

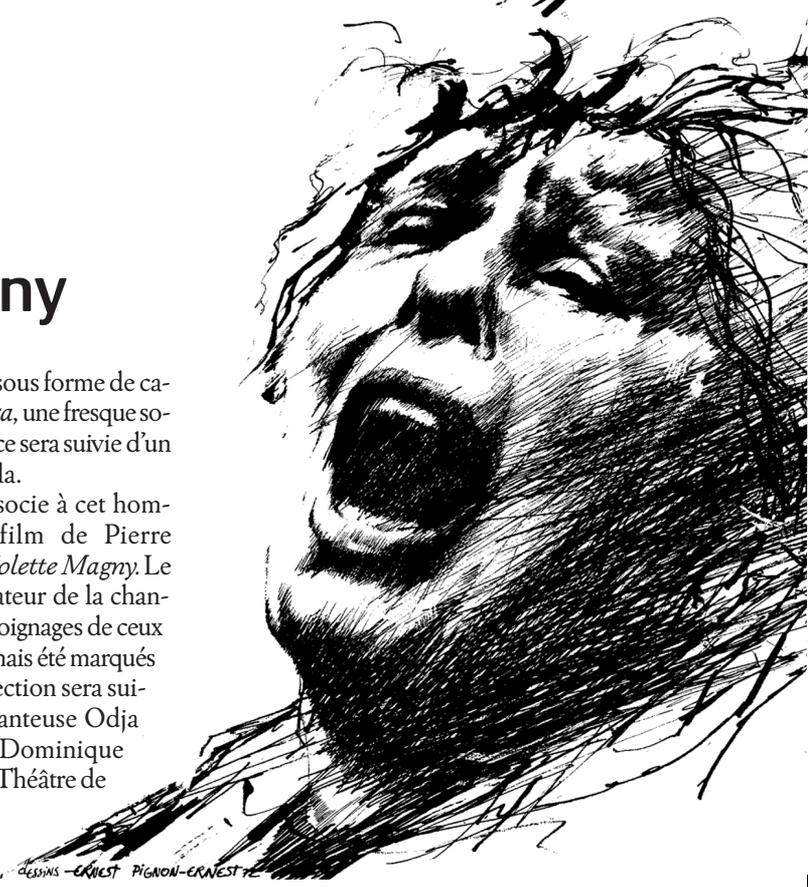
l'Association pour la nouvelle génération immigrée (Angi), à la Maladrerie. Le vernissage de *La vie de recherches* de « l'œil d'Aubercail », alias Jean-Marc Coquerel, se fera en musique le mardi 19 avril, à 19 heures. D'autres surprises sur place le soir même.

Deux jours plus tard, Patrick Winzelle, journaliste et spécialiste de la chanson française, viendra y raconter sa rencontre avec Colette Magny. Grâce à la bande son de l'interview, à des disques vinyles et à des vidéos d'Albertivi, cette soirée vous replongera dans l'univers de cette exceptionnelle chanteuse de blues, qui jamais ne fit de compromis ni sur son art ni sur ses convictions politiques. Aubercail lui rend hommage en lui dédiant sa cinquième édition. La compagnie de théâ-

tre Etincelles adapte ainsi sous forme de cabaret son album *Pena Konga*, une fresque sociale écrite en 1972. La pièce sera suivie d'un concert des sœurs Juja Lula.

Le cinéma Le studio s'associe à cet hommage en projetant le film de Pierre Prouvèze, *Sur les pas de Colette Magny*. Le réalisateur, fervent admirateur de la chanteuse, y a rassemblé les témoignages de ceux qui l'ont connue et ont à jamais été marqués par sa singularité. La projection sera suivie d'un concert de la chanteuse Odja Llorca, accompagnée de Dominique Massa au piano au Bar du Théâtre de la Commune.

Le mercredi 20 avril, les enfants de l'Angi feront eux aussi une belle rencontre puisque le chanteur et musicien Thomas Pitiot y animera un atelier chanson.



DESSEINS - ERNEST PIGNON - ERNEST

Claire Darfeuille



AUBERCAIL

LES PRÉMICES D'AUBERCAIL

Du 13 avril au 8 mai

- Mercredi 13 à 19 h 30** : dictée publique
 - Hôtel de Ville 2 rue de la Commune de Paris.
- Mardi 19 avril à 19 h** : vernissage musical des photos de J.-M. Coquerel
 - Angi 9 rue de la Maladrerie.
- Mercredi 20 avril** : atelier chanson avec les enfants de l'Angi
- Jeudi 21 avril à 19 h** : Patrick Winzelle raconte Colette Magny
 - Angi 9 rue de la Maladrerie.

Vendredi 22 avril à 20 h : Pena Konga et Juja Lula

- Espace Renaudie 30 rue Lopez et Jules Martin.
- Vendredi 6 mai à 19 h 30** : soirée contes et chansons
 - Jardins Une oasis dans la ville 2 rue Edgar Quinet.
- Dimanche 8 mai à 17 h 30** : ciné concert autour de Colette Magny
 - Studio 2 rue Edouard Poisson.
 - www.aubercail.fr

en bref

REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE

Recherche familles émigrées

Fred Jacquemont est un photographe engagé. Installé à Aubervilliers depuis plusieurs années, il se lance dans un reportage sur la vie quotidienne des familles des 30 principales nationalités présentes sur Aubervilliers et qui aboutira à une exposition réalisée en collaboration avec la Ville.

Il recherche ainsi des familles de nationalités algérienne, chinoise, marocaine, tunisienne, portugaise, malienne, turque, serbe, sri lankaise, ivoirienne, roumaine, haïtienne, espagnole, indienne, italienne, pakistanaise, camerounaise, cambodgienne, polonaise, capverdienne, colombienne, guinéenne, bangladaise, mauricienne, mauritanienne, comorienne et moldave.

En échange de leur participation, les familles se verront remettre des tirages photographiques.

- Contact : 06.87.43.89.89 zapafred@yahoo.fr

RADIO LOCALE AR-FM

Recherche volontaires

L'équipe d'AR-FM recherche des bénévoles pour la réalisation de ses émissions.

- Formation possible pour les novices.
- Tél. : 06.61.85.08.10 - 01.48.33.17.25
- Ar.fm@voila.fr
- blog : aubervilliers-radio.blogspot.com

MANET, INVENTEUR DU MODERNE

Visite guidée avec le Capa

Ce mois-ci, le centre d'arts plastiques Camille Claudel organise une visite guidée de la rétrospective monographique d'Edouard Manet au Musée d'Orsay. Cette exposition entend explorer et éclairer la situation historique

de l'artiste, entre l'héritage réaffirmé du romantisme, l'impact de ses contemporains et le flux médiatique de son époque.

- Samedi 30 avril**, à 15 h 30
- Rendez-vous sur l'esplanade, devant l'entrée à 15 h.
- Participation : 21 €
- Inscriptions au 01.48.34.41.66
- Musée d'Orsay 62 rue de Lille, 75007 Paris

PETITS PLAISIRS OU DÉPLAISIRS ?

Dans les transports en commun

Julien Lootens est un « ancien » de la ville qui a écrit un livre sur *Le métro parisien, petits plaisirs du soir et du matin*. On y trouve ses souvenirs de transports en commun entre Aubervilliers et Paris avec, en vedette, les lignes de bus du 65 et du 170, la station de métro des Quatre-Chemins et le RER B. Des extraits sont à lire sur le site de l'auteur.

- www.julienlootens.com

Jeune public • Théâtre « Atipik » avec marionnettes à l'Espace Renaudie

Goutte que goutte

Histoire courte d'une goutte, un spectacle pour les petits – dès 3 ans – par la compagnie Atipik. Une bien belle adaptation d'un album de jeunesse et une, et une seule, représentation le samedi 16 avril prochain.

Coûte que coûte goûter à cette *Histoire courte d'une goutte* qui fait se rencontrer marionnettes, nouvelles technologies et le meilleur de la littérature de jeunesse...

Soit une goutte d'eau qui entame son voyage au sortir du robinet, une petite chose de rien du tout noyée parmi tant d'autres molécules H₂O : pour autant, il y aura eu là naissance, vie et fin, le tout accompagné par un musicien et une ma-

Elisabeth Algisi, interprète et manipulatrice du spectacle.

Magie et émotion en musique

Elève de l'École supérieure nationale des Arts de la marionnette, cette dernière a fondé la compagnie Atipik en 1997 et réalise avec la goutte une création vraiment originale. Il s'agit en l'occurrence d'une

adaptation pour la scène d'un album signé Beatrice Alemagna, auteure et illustratrice italienne, à qui l'on doit une dizaine d'ouvrages de qualité : « *J'ai trouvé l'idée de réalisation géniale et surprenante. Mon livre était devenu une véritable fable musicale, avec beaucoup de magie et d'émotion* », commente l'écrivain.

Magie et émotion au rendez-vous, assurément, tout cela joliment surligné par l'accompagnement musical de Marcel Ebbes au mélodica (instrument de musique à vent, apparenté à l'harmonica

mais comportant un clavier) et à la sanza, piano à pouces originaire d'Afrique.

En avril, heureux seront les scolaires qui, par deux fois, auront goûté à la goutte. Pour les autres, tout public, il faudra courir à l'unique représentation d'*Histoire courte d'une goutte*.

Eric Guignet



rionnettiste. Voilà ainsi une histoire programmée par le service culturel de la ville qui émerveillera les tout-petits et ne laissera pas indifférents les adultes.

La goutte rappelle la brièveté de l'être à travers un dispositif astucieux de théâtre de papier et de rétro-projection : « *C'est somme toute à un petit film d'animation qu'assiste le spectateur. La marionnettiste fait glisser à plat sur une table des décors de papiers que l'on voit projetés sur un écran. En une vingtaine de tableaux, d'abord statiques, puis qui s'animent. On suit ainsi cette petite goutte à travers des paysages de formes colorées [...]* », explique

HISTOIRE COURTE D'UNE GOUTTE

Samedi 16 avril à 16 h

• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.
Tarifs : enfant, 3 € ; adulte, 5 €
Réservations au 01.48.34.42.50

Jusqu'au 12 avril

• **Arrietty, le petit monde des charpardeurs**, de Hiromasa Yonebayashi
Petit Studio, dès 5-6ans.
Sam. 9 à 15 h, Lun. 11 à 14 h 30,
Mar. 12 à 14 h 30.

• **La permission de minuit**, de Delphine Gleize
Ven. 8 à 20 h, Sam. 9 à 17 h,
Dim. 10 à 15 h, Lun. 11 à 17 h,
Mar. 12 à 19 h.

• **La chute de la maison Usher**, de Jean Epstein
Mer. 6 à 19 h.
Séance unique en partenariat avec le Théâtre de la Commune, en prélude au spectacle.

• **Le bateau en carton**, de José Vieira
Jeu. 7 à 19 h + rencontre en présence du réalisateur.
Séance proposée à l'occasion de la Journée internationale des Roms, dans le cadre du colloque sur les initiatives nationales et européennes d'accueil et d'insertion des Roms.

Jusqu'au 19 avril

• **Ma part du gâteau***, de Cédric Klapisch

• **Tous à l'Ouest, une aventure de Lucky Luke***
Petit Studio, dès 5-6 ans.

• **Programmation documentaire**
Jeu. 14 à 17 h, séance + rencontre dans le cadre du Festival Saveurs Métisses.

Jusqu'au 26 avril

• **Rango***, de Gore Verbinski
Petit Studio, dès 7-8 ans.

Jusqu'au 3 mai

• **We Want Sex Equality***, de Nigel Cole

• **Pollen***, de Louie Schwartzberg

A partir du 4 mai

• **La fille du puisatier***, de Daniel Auteuil

• **Mirage**, de Ahmed Bouanani
Ven. 6 à 20 h. Séance + rencontre dans le cadre du Panorama des Cinémas du Maghreb.

*Horaires auprès du Studio

Le Studio
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.46.46

Reebok



Opération réduction le 16 et 17 Avril



Choisis ta réduction

En collant tes stickers sur tes articles Adidas ou Reebok de ton choix*

* Offre non cumulable avec les autres opérations promotionnelles en cours

MARMON SPORTS

73 Avenue Jean Jaurès
93300 Aubervilliers
Métro 4 Chemins - Ligne 7



Rejoignez nous sur FACEBOOK et tenez vous informés de notre actualité:
- opérations commerciales
- nouvelles collections
- promotions



Vous aussi,

devenez assistant familial

Alexandra, 32 ans,

anciennement auxiliaire de vie,
assistante familiale depuis 4 ans

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.

Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à élever et éduquer des enfants momentanément séparés de leur famille. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial

Postulez en ligne sur le site internet

Informations : 01 48 96 27 90

www.seine-saint-denis.fr

En route pour Rabat

Les 22 et 23 avril, Samantha Beuf et Jacky Latulipe, du Club municipal d'Aubervilliers, défendront les couleurs de la France à l'occasion du cinquième Championnat du Monde de Qwan Ki Do, organisé au Maroc.

Elle a découvert le Qwan Ki Do à 6 ans, au Club municipal d'Aubervilliers (CMA). Un coup de cœur recyclé en passion au long cours, entretenu par 14 ans de pratique. « *Le Qwan Ki Do est un sport peu connu. C'est dommage car il est très complémentaire. Il allie défense et maîtrise de soi, avec une dimension technique très prononcée.* » Le carburant de Samantha ? La compétition. Cocktail complexe dans lequel fusionnent adrénaline et plaisir du « *beau combat* », qu'elle n'envisage pas autrement que propre et esthétique. Elle s'est lancée dans la mêlée dès 8 ans, décrochant un an plus tard sa première Coupe de France en combat. Depuis 1999, elle défend jalousement son titre de championne de France. Quand il évoque la compétition, Jacky Latulipe arbore le même sourire gourmand. Il est tombé enfant, lui aussi, sous le charme de cette discipline « *différente des autres arts martiaux avec les ciseaux et déplacements empruntés au Viet Vo Dao* ». Un styliste donc, et compétiteur dans l'âme depuis l'âge de 8 ans, avec une première médaille remportée l'année suivante. Les 22 et 23 avril prochains, Jacky et Samantha s'aligneront, avec la fine fleur mondiale, au cinquième Championnat du Monde de Qwan Ki Do organisé dans la

capitale marocaine. Premier obstacle sur la route de la consécration : la sélection en équipe de France, décrochée l'an passé. Un parcours « *difficile, très physique et technique en même temps* », lâchent nos deux compères, heureux élus d'une nombreuse cohorte. Ils ne seront que six dans l'équipe masculine, et trois chez les féminines à faire le voyage à Rabat !

Des entraînements intensifs avec l'équipe de France

Depuis la sélection, des week-ends d'entraînement intensif avec l'équipe de France se sont ajoutés à leurs trois séances hebdomadaires au club d'Aubervilliers. Avant ce grand rendez-vous international, la fin du mois de mars devait leur réserver une solide préparation, articulée autour de trois échéances importantes : la Coupe de France (quatre équipes du club inscrites), le Championnat de France d'arts martiaux vietnamiens traditionnels et la compétition interdisciplines organisée par la Fédération française de karaté. Il s'agissait cette fois de défendre les couleurs du club (l'un des meilleurs de France) et de la ville. « *C'est une identité que nous revendiquons*, jure Samantha. *Quand on arrive en compétition, on a souvent le ressenti*

voilà la banlieue, ils vont être violents. Et nous sommes fiers de démontrer, qu'au contraire, nous combattons proprement et respectons les décisions de l'arbitre. »

Cette année, la préparation aux compétitions a eu une tonalité particulière puisque le fondateur de la section, Serge Latour, a déménagé dans le sud de la France. Ibrahim, Jacky, Samantha, Lydia et toutes les autres ceintures noires qui composent la jeune garde ne cachent pas leur tristesse d'avoir vu partir « le papa du club » et la difficulté de faire tenir la maison sans la poutre maîtresse. « *Mais on s'adapte, tout le monde y met du sien, et ça marche, le niveau est toujours là* ». Ils disposent pour cela d'un atout essentiel, la culture de la transmission « *au cœur de l'enseignement de Serge* ».

Les ceintures noires poursuivent ainsi leur travail d'encadrement auprès des enfants et Ibrahim Zaid, qui est le plus gradé du club, a repris le flambeau auprès des adultes et des adolescents.

Véronique Petit



Boxe • 4^e titre de champion de France amateur pour John M'Bumba

Gentleman John



Willy Vainqueur

Le 12 mars dernier à Saint-Quentin, John M'Bumba du Boxing Beats a égalé la performance de Dominique Nato, directeur technique national de la boxe anglaise : 4 fois champion dans la catégorie reine des poids lourds, la classe ! Dans l'Aisne (Saint-Quentin), tout allait bien jusqu'au 3^e round... John domine tranquillement Ibrahima Mariko, son camarade du pôle France à l'Insep, et puis, c'est le passage à vide : « *John a perdu ses repères et n'arrivait plus à boxer. Son adversaire est revenu à 6-6 alors qu'il restait 1 mn 30* », raconte Saïd Bennajem, entraîneur du champion au Boxing Beats d'Aubervilliers. Au bord du

ring, on peut légitimement penser que la messe est dite mais tout lui est revenu d'un coup à Gentleman John. Et de décliner tout l'éventail de la grammaire pugilistique : pas de côté, remise, crochet... et Mariko s'en va au tapis ! La voilà la marque des grands. Quand tout vacille, ils resserrent puis surclassent leurs opposants... Est déclaré vainqueur et champion de France 2011, John M'Bumba ! Ça tombe bien John, non ? « *Oui, c'est une bonne chose car ces derniers temps je voulais prendre un peu de recul. Ça fait un moment que je suis en équipe de France et je voulais remettre les choses à plat. A côté, je suis*

devenu père de famille », commente-t-il du haut de ses 27 printemps et 91 kg. Attends un peu. Du recul, une remise à plat, que se passe-t-il ? « *Ce championnat-là, John l'avait préparé tout en se disant que c'était son dernier match. Oui, il en avait un peu marre et pensait à s'investir plus dans son métier d'éducateur sportif sur Aubervilliers, dans sa vie de famille avec sa fille et sa compagne. Bon, il va passer son brevet d'Etat 2^e degré à l'Insep où il étudie en Sports-étude, et en même temps il a très envie de revenir ici, au club* », explique Saïd Bennajem.

Son boxeur a pris de l'ampleur, de la maturité, il a donc besoin d'une nouvelle donne. Soit un peu moins d'Insep et un peu plus d'Auber façon de remettre la vapeur pour les JO de Londres en 2012. Car c'est au Boxing Beats – la salle de ses débuts en 2003 – avec ses boxeurs et son entraîneur que John se sent au mieux pour préparer pareille échéance. Et il y a de quoi suer puisque le DTN Dominique Nato compte sur lui pour les prochains championnats d'Europe, du Monde qui arrivent très vite. Par surcroît, le voyage en Angleterre est également conditionné par une médaille – le bronze au minimum – au tournoi qualificatif pour les Jeux Olympiques à l'automne prochain. « *John, il a tout raflé. En France, il est intouchable pour l'instant. Ne lui manque qu'un titre olympique...* », abonde le coach Bennajem. La logique, c'est de bosser pour Londres et d'y aller, hein John ? « *Oui, c'est l'objectif. Ça ne m'a jamais intéressé de passer pro, alors la cible c'est les JO.* »

Eric Guignet



en bref

PRINTEMPS TONUS

Vacances sportives

Le dispositif municipal Printemps Tonus propose des activités sportives à la journée ou à la demi-journée pendant les vacances scolaires aux 10-17 ans de la ville.

Du lundi 11 au vendredi 22 avril

Inscriptions : lundi 11 avril, 9 h
Rendez-vous au siège de Tonus
• Stade André Karman
11-17 rue Firmin Gémier.
Tél. : 01.43.52.22.42

ÉCHECS

Tournoi de jeunes

La section Echecs du Club municipal d'Aubervilliers prépare un grand tournoi pour les 8-14 ans, au mois de juin, en partenariat avec la Ville. Afin d'aider au bon déroulement de cet événement, les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes. Pour plus de renseignements, contacter Alexandre ou se rendre sur place le mercredi.

• CMA Echecs
153 rue Danielle Casanova
(au rez-de-chaussée de la résidence).
Tél. : 01.48.34.46.08
cma-echecs.club@hotmail.fr

CENTRE NAUTIQUE

Horaires d'ouverture pendant les vacances scolaires

La piscine sera ouverte du samedi 9 au dimanche 24 avril inclus, aux horaires suivants :
Lundi : 12 h à 18 h
Mardi : 10 h à 19 h 30
Mercredi et jeudi : 10 h à 18 h
Vendredi : 10 h à 20 h
Samedi : 9 h à 18 h
Dimanche : 9 h à 13 h
Fermeture le lundi 25 avril, toute la journée.
• 1 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.14.32

LE SPORT

Basket • Les lycéens de Jean-Pierre Timbaud sont champions du département

Dunks a lot !

C'est la pause méridienne et le panier du gymnase Manouchian est tout parcouru de vibrations après le dunk du grand Yannick... cette action de jeu, très spectaculaire et qui consiste à s'accrocher à l'arceau du panier après avoir marqué, la fusée des basketteurs du lycée professionnel Timbaud l'accumule en match. De quoi écœurer les autres équipes.

C'est midi donc, on a faim et on s'entraîne quand même, friand de jeu vif. C'est physique et délié à la fois, on ne s'ennuie pas à regarder...

Voilà, en partie, comment l'armada de carrossiers, mécanos, comptables et autres a triomphé de Saint-Denis et de Villemomble à l'entame du mois de mars : champions départementaux de l'Union nationale des sports scolaires (UNSS) les gars, et pour la première fois dans cette discipline !

« L'équipe est bien complète cette saison avec des joueurs de clubs tels que Yannick qui joue en nationale 2, et d'autres qui sont venus à l'association sportive du lycée très motivés tout en ayant envie de se faire plaisir, explique Marlon Depierre, professeur d'EPS au bahut et entraîneur à l'AS depuis le début de l'année. Développer l'esprit compétiteur ça me va assez car je me dis que si on peut gagner, les garçons sont encore plus contents ! »

Au bord du terrain, le jeune enseignant observe et distille tranquillement les consignes. Ça coule tout seul et, à les regarder vire-



Axel Lebrun

volter tout sourire d'une raquette à l'autre, on constate de facto qu'ils sont heureux sur le parquet les basketteurs « pros ». Marlon Depierre aussi.

Un emploi du temps chargé

Ça sent la complicité et la gagne tout ça, mais est-ce que cela suffit pour décrocher des titres ? « Non, bien sûr. La grande difficulté en lycée pro, c'est de réunir les joueurs. Ils ont un emploi du temps chargé et ils sont presque toujours en stage. De plus, on ne dispose que d'un créneau d'une heure d'entraînement par semaine si bien qu'il faut s'en tenir rigoureusement à une stratégie », souligne le coach.

En clair, le topo c'est défense de zone et un

mot d'ordre : « Il n'y a rien qui passe ! »

Pareil schéma fournit ainsi l'opportunité de contre-attaques rapides et spectaculaires, pas vrai Wilfried ? Avec ses partenaires, le joueur admet que tout cela rejaillit positivement sur les études... sur l'intérêt suscité auprès des jeunes filles aussi, si l'on considère cette petite délégation, admirative, venue à Manouchian. Motivés, motivés.

Eric Guignet

DERNIÈRE MINUTE

Au final, la formule Timbaud, qui a fonctionné à l'échelon du département, a mené nos basketteurs vers d'autres sommets : champions académiques qu'ils sont désormais. La suite ? Les rencontres inter académiques puis, en fin d'année, les Jeux des Lycées. Quoi qu'il advienne, Dunks a lot messieurs !

Escrime • Un fleurettiste d'Auber aux Championnats du Monde juniors

Qu'a-t-il touché Antonin ?



DR

ne vous révélera aucun épilogue car Aubermensuel s'imprimait dans le temps de la compétition...

Où, Argent, rien ? Qu'a-t-il donc touché à Amman (Jordanie), Antonin Buquet ? Les Championnats du Monde d'escrime juniors auront débuté ce 3 avril pour le brillant fleurettiste de 19 ans. Mais ce texte

Pour autant, et avant les assauts jordaniens, quelques éléments permettaient de se faire une idée : « Antonin va repartir avec une médaille car il est sélectionné en individuel et en équipe. On n'imagine pas que les Français ne fassent pas de résultats par équipe car ils sont vraiment au-dessus », explique Olivier Belnoue, qui a entraîné le jeune prodige au Club municipal d'escrime d'Aubervilliers.

Qui sont les clients sur la route d'Antonin ? « Il faudra se méfier des Italiens, toujours très forts. Les Yougoslaves et les Anglais sont costauds. Les Allemands sont un peu en-dessous », estime le coach plutôt confiant.

Il peut. Avec l'équipe d'Aubervilliers, son fleurettiste a été vice-champion de France par équipe en 2010, a fait la finale en individuel (comme l'année précédente), et l'on pourrait encore noircir quelques lignes... « Il a toutes les qualités, il a fait deux finales cette année. Par surcroît, il y a moins de tireurs en Championnats du Monde que dans une Coupe du Monde », renchérit Olivier Belnoue.

Alors quoi ? Dans l'antre du King Hussein Bin Talal Convention Center d'Amman qu'a-t-il touché Antonin ? La réponse à partir du 3 avril, sur la toile...

Eric Guignet

L'INFO PRATIQUE

Premiers secours • Les sapeurs-pompiers trop sollicités

Le 18 et le 112 : pour les vraies urgences

Trop souvent sollicités pour des cas qui ne relèvent pas de l'urgence ou de leurs compétences, les pompiers tirent la sonnette d'alarme. « *Un tiers de nos interventions n'est pas de notre ressort* », déplore l'adjudant Fabrice Reichling de la caserne d'Aubervilliers.

La liste est longue des situations pour lesquelles ils sont appelés abusivement : une personne coincée dans un ascenseur (en lieu et place de la société qui l'a en charge), une fuite d'eau si ce n'est pas un torrent (le plombier), des migraines (le médecin traitant), un nid de guêpes ou le fameux petit

chat coincé en haut d'un arbre (si c'est chez un particulier, appeler une société spécialisée), une agression sur la voie publique si la victime n'est pas blessée (la police). Or, les trois quarts des interventions des soldats du feu concernent surtout le secours aux victimes qui leur doivent souvent une fière chandelle. Surcharger leur standard équivaut à rallonger le temps d'attente de celles et ceux qui ont réellement besoin d'eux !

« *Nous devons intervenir sur tout le domaine public, mais nous ne pouvons remplacer tous les services publics* », constate

l'adjudant. Près de 84 000 habitants sont susceptibles d'avoir besoin du centre de secours d'Aubervilliers qui couvre tout le secteur sud de la Plaine Saint-Denis, à l'exception du Fort d'Aubervilliers rattaché à Pantin. Au total, 49 pompiers dont la moyenne d'âge est inférieure à 29 ans, qui assurent des gardes de 72 h maximum et ont réalisé en 2010 près de 7 464 interventions. Et avec l'ouverture du parc du Millénaire, où sont attendues chaque jour 2 000 personnes, la charge de travail augmentera encore...

Les opérateurs qui prennent les appels au 18 (et au 112) sont formés pour évaluer le plus rapidement possible l'urgence de la situation et le professionnel le mieux qualifié pour y répondre. « *Ils doivent recueillir les informations essentielles en 1 minute* », précise l'adjudant Reichling. Souvent, ce sont d'anciens pompiers qui connaissent le terrain et, le cas échéant, savent gérer la panique de leurs interlocuteurs pour obtenir les bonnes informations.

Les appels au 112, numéro de téléphone valide dans l'ensemble de l'Union européenne, sont redirigés en France, soit vers le Samu (15), soit vers les pompiers (18). En cas de doute, faites plutôt le 112 qui aiguillera l'appel en fonction des informations transmises.

Claire Darfeuille



Axel Lebret

NUMÉROS D'URGENCE

- Appels d'urgence : 112
- Pompiers : 18
- Samu : 15
- Police : 17

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIE DU MOIS D'AVRIL

• Jeudi 28
Déjeuner dansant à La Ferme des Michettes
Prix : 53 €
Renseignements à l'Assos.

SORTIES DU MOIS DE MAI

• Jeudi 12 mai
Journée féodale dans l'Yonne
Renseignements à l'Assos.

• Jeudi 19 mai
Coco Chanel et le quartier Vendôme

Inscriptions : lundi 11 et mardi 12 avril dans les clubs.

• Jeudi 26 mai
Château et maison d'artiste en Essonne
Inscriptions : lundi 18 et mardi 19 avril à l'Assos.

ADHÉSION

Pour participer aux activités de l'association, il faut être adhérent. L'adhésion s'effectue en réglant la cotisation annuelle, laquelle peut être prise tout au long de l'année, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2011 : 6 €
La carte d'adhésion vous sera demandée pour toute inscription.

RESTAURATION

Possibilité de restauration dans les clubs

en achetant des tickets repas dont le prix est calculé en fonction de vos ressources.

• S'adresser au CCAS, 6 rue Charron.
S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.

ANIMATIONS

Programme mensuel d'animations à l'Assos et dans les trois clubs.

Renseignements et inscriptions

• **Seniors d'Aubervilliers**

39 rue Heurtault.

Tél. : 01.48.33.48.13

Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30

et de 14 h à 17 h.

Fermé le premier lundi matin de chaque mois.

Numéros utiles

Urgences : 112
Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Accueil des sans abri : 115
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Maladies rares info services : 0.810.63.19.20
www.maladiesraresinfo.org
Permanences Alzheimer
 • Lundi 18 avril, de 14 h 30 à 16 h 30
 • Maison de retraite Constance Mazier
 4 rue Charles Tillon.
 Tél. : 01.53.56.35.35

en bref

ALCOOLIQUE ANONYMES

Nouvelle permanence

Chaque premier samedi du mois, l'association Alcooliques anonymes (AA) tient une permanence pour accueillir, informer et échanger avec des proches ou des personnes souhaitant se délivrer de cette addiction.

Samedis 7 mai, 4 juin et 2 juillet,

de 10 h à 12 h

- Centre municipal de santé du Dr Pesqué
Rue du Docteur Pesqué.

NOCES D'ARGENT, D'OR ET DE DIAMANT

Dernières inscriptions

Les couples comptant 50, 60 ou 70 ans de mariage et souhaitant bénéficier de la célébration de leurs Noces d'argent, d'or ou de diamant, le 28 mai, doivent se faire connaître auprès du Centre communal d'action sociale (CCAS). Se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et du livret de famille. Clôture des inscriptions : mardi 26 avril.

- CCAS

6 rue Charron. Tél. : 01.48.39.53.00

Fermeture le jeudi matin.

CONSEIL DES SAGES

Réunion plénière

Les pré-retraités et retraités albertvillariens, (âgés de plus de 55 ans, non titulaires d'un mandat électif) souhaitant s'investir dans la vie locale et siéger au conseil des sages, peuvent se présenter à la prochaine séance plénière qui se tiendra au mois d'avril. Avant cette échéance, il leur est conseillé

PHARMACIE DE GARDE

7J/7 et jours fériés, de 9h à 21 h.

• Pharmacie Bodokh

74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

- Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.

A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)

Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, vendredi,
12 h à 18 h 45

Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45

Apporter une pièce d'identité

et un justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h

- **Infos : 0 800 074 904**

de se faire connaître et de s'inscrire auprès du service de l'Autonomie.

Jeudi 14 avril, à 10 h

- Hôtel de ville
Inscriptions et renseignements :
01.48.34.76.89

TRÈS HAUT DÉBIT

Déploiement de la fibre optique

Capables d'acheminer des débits 100 fois plus élevés que l'ADSL, la fibre optique arrive. Dans cette perspective, les opérateurs (Free, SFR, Numéricable, Orange) vont « filtrer » les immeubles de plus de 12 logements. D'ores et déjà, les syndicats de co-propriétés les mettent en concurrence. Il n'y aura qu'un seul réseau de fibre optique déployé par immeuble (moins de travaux). L'opérateur désigné devra garantir un accès à l'ensemble des autres opérateurs, de sorte que le choix de l'abonnement appartienne uniquement au particulier.

HÉBERGEMENT ÉTUDIANTS

Recherche de propriétaires partenaires

Lieu de communication et de convergence, le CEP entraide étudiants fonctionne grâce aux propriétaires qui soutiennent son action en lui confiant la location de leur bien (chambre ou studio) au profit d'un étudiant, d'un stagiaire de courte ou longue période.

- CEP entraide étudiants

5 rue de l'Abbaye, 75006 Paris

Tél. : 01.55.42.81.23

SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT

Fermeture mardi 26 et mercredi 27 avril

31-33 rue de la Commune de Paris.

Tél. : 01.48.39.51.30

VENTE

• Vends cuisinière électrique Laden blanche, 4 plaques, four, état neuf (mai 2010) : 130 € (neuf 295 €).
Tél. : 01.57.14.31.94

• Vends table noir laqué 40 € ; un VTT homme neuf, 60 € ; deux grand tapis 25 € pièce ; un grand vase bleu avec des fleurs, 30 € ; une table avec 2 étagères, 10 € ; meubles de rangements pour chambre d'enfants en bois blanc, 5 € pièce ; ensemble de bain SPA, 10 € ; une lampe noire laquée, 25 € ; meuble noir laqué en verre pour rangements CD ou DVD, 20 €.
Tél. : 01.43.52.45.10/06.84.05.48.96

• Vends Réfrigérateur congélateur Arthur Martin Electrolux, 130 €.
Tél. : 06.21.45.07.58/01.48.34.72.63

EMPLOI

• Professeur de français (titulaire d'un Master 2) donne cours toutes classes et tous niveaux de français et aide aux devoirs de la primaire au lycée. Disponible tous les jours.
Tél. : 06.27.02.35.48

• Association cherche formateurs (alphabétisation et informatique) pour animer cours du soir dans les foyers de travailleurs immigrés. 1 ou 2 fois par semaine, séances de 3 h. Défraiement (Smic) possible. Contactez : Michael Hoare Copaf au 06.75.01.30.49
copaf@copaf.ouvaton.org

• Assistante maternelle recherche garde d'enfant âgé de 1 an.
Tél. : 01.82.13.19.81/06.10.96.15.92

• Etudiante en anglais, niveau bac+4 ayant passé le Capes d'anglais, donne cours d'anglais (remise à niveau, préparation aux examens) pour élèves de la 6^e à la terminale.
Tél. : 06.26.21.14.04

• Femme recherche emploi d'auxiliaire de vie. Chèque service accepté.
• Homme recherche emploi : manutention, carrosserie, magasinier.
Tél. : 06.01.24.25.51

DIVERS

• Orchestre d'Harmonie recherche musiciens. Venez nous rencontrer un lundi soir avec ou sans instrument.
Tél. : 01.49.35.16.25
www.orchestre-lacourneuve.com

• Disposant de deux appartements spacieux nous proposons nos services de garde d'animaux : chats, chiens, petits rongeurs et oiseaux.
Tarifs à la journée : 5 €, 8 € et 10 €. Contact : 06.99.02.32.14

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Auber mensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

- Groupe socialiste et républicain

Merci



Je tiens à remercier une nouvelle fois ici les 2 186 électrices et électeurs d'Aubervilliers qui m'ont accordé leur confiance lors du 2nd tour des élections cantonales. Le 27 mars, à l'issue d'un scrutin très serré, le candidat communiste l'a emporté avec 69 voix d'avance. Je prends acte de son éléction.

Cette élection a été marquée par une abstention record qui doit interroger une nouvelle fois les responsables politiques. Sans doute, la manière extrêmement agressive dont cette campagne a été menée y a contribué. Les attaques personnelles, les tracts anonymes, la multiplication des candidatures de division à gauche, ont dénaturé le scrutin et fait passer les vrais enjeux au 2nd plan. Les vrais enjeux, ce sont les politiques de solidarité assurées par le Conseil Général ou la nouvelle dynamique insufflée en matière d'équipements structurants comme l'arrivée du supermètre automatique à Aubervilliers. En ce qui me concerne, après avoir présenté mon bilan de conseillère générale en toute transparence, j'ai basé ma campagne sur des propositions concrètes destinées à améliorer la vie quotidienne.

La campagne de dénigrement systématique à l'encontre des socialistes et de nos partenaires écologistes et radicaux de gauche a rendu illusoire toute possibilité de faire cause commune au 2nd tour avec le Front de gauche. Cette opposition radicale entre deux visions politiques explique mon maintien au 2nd tour, alors que tout danger de droite ou d'extrême-droite était écarté. Une opposition radicale et souvent incantatoire qui place aujourd'hui les 2 conseillers généraux communistes d'Aubervilliers dans une posture politique incohérente. Comment travailler avec le Président socialiste du Conseil Général après avoir dénoncé sa politique avec tant de véhémence ? Comment pourront-ils être utiles à la population d'Aubervilliers alors qu'ils n'ont formulé aucune proposition durant cette campagne et qu'ils ne soutiennent pas les projets portés par la nouvelle municipalité ? Pour ma part, je poursuivrai mon travail au service de la population en tant que 1^{re} adjointe, en toute cohérence avec le projet municipal et en m'appuyant sur les propositions élaborées en commun durant la campagne électorale.

Evelyne Yonnet
Première adjointe au maire

- Les Verts

Agir pour ne pas être radioactifs demain !



Quelques semaines après le séisme (de magnitude 8,9) et le tsunami qui ont ravagé le Nord Est du Japon, c'est plus que jamais le risque nucléaire qui affole les Japonais et le monde entier.

Alors que nous commémorons dans quelques jours le 25^e anniversaire de la tragique catastrophe de Tchernobyl, une fois de plus, une fois de trop, le nucléaire a frappé.

Europe Ecologie Les Verts d'Aubervilliers apporte tout leur soutien aux victimes du séisme et du tsunami qui ont dévasté les côtes du Nord Est du Japon. Nous sommes toutes et tous sous le choc de l'accident nucléaire en cours qui vient dramatiquement aggraver la situation.

La France n'est pas à l'abri ! Alors que le nuage radioactif plane au-dessus de nos têtes, l'Autorité de sûreté nucléaire (ASN) assure qu'il n'y a aucun danger.

Le nucléaire reste un danger permanent. Cela va du dépôt des déchets radioactifs (n'oublions pas la longue lutte pour le retrait des déchets au fort d'Aubervilliers), du transport ferroviaire (aller-retour) des déchets retraités à La Hague.

A cela s'ajoute que les risques liés à l'exploitation des centrales vont aller croissant avec la multiplication des aléas climatiques extrêmes. Tant la sécheresse peut provoquer une diminution du débit des cours d'eau servant au refroidissement des réacteurs, tant les inondations peuvent aboutir à des épisodes critiques et donc difficilement contrôlables. L'allongement de vie des plus anciennes centrales françaises, décidé par le gouvernement, accroît les risques d'explosion des centrales.

Nous proposons un **référendum sur le nucléaire en France** avant les présidentielles et nous appelons à l'insurrection des consciences pour en finir avec la folie nucléaire.

Jean-François Monino
Président des élus Europe Ecologie-Les Verts
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

- Parti Radical de Gauche

Lettre au camarade Jack Ralite



Tu viens enfin de rompre un silence devenu lourd de sens, en t'exprimant sur le site du *Monde.fr* à propos des cantonales à Aubervilliers.

Hélas, non pour dénoncer l'opprobre d'une campagne nauséabonde perpétrée par ceux qui se réclament de ton camp, où l'injure le dispute au mensonge, et jette en pâture l'honneur d'une élue, Evelyne Yonnet, dont le seul tort est de postuler démocratiquement les suffrages de celles et ceux qui lui ont fait confiance il y a six ans.

Non ! Tu as pris la plume pour morigéner une gauche qui, à tes yeux, n'est pas la gauche. Tu drapes dans les oripeaux d'un raisonnement huilé, des arguties qui rajoutent de la confusion à la confusion, en prétendant que nous serons élus avec les voix du Front national. Je t'ai connu, cher Jack, plus poète et moins dramaturge, le verbe haut et la formule subtile.

En revanche et curieusement, tu passes sous silence la décision des deux candidats communistes arrivés pourtant derrière les candidats Verts à Montreuil et de la Gauche unie à Romainville, de se maintenir en prenant le risque de faire gagner la droite. « **Vérité en deçà des Pyrénées, erreur au-delà** », disait Pascal... le philosophe.

Il me revient en mémoire, à l'instant, notre courtoise camaraderie qui t'a amené, par un beau matin de septembre 2000, à me suggérer d'être à tes côtés dans le combat d'alors : il fallait à tout prix garder la ville à gauche contre la tentation suicidaire de l'orthodoxie communiste de l'époque, qu'incarrait Jean-Jacques Karman.

Et c'est peu de dire que le navire de notre « dure et tendre Aubervilliers » a failli chavirer à droite quand, au second tour, ton allié d'aujourd'hui s'est maintenu contre la gauche unie.

Si « l'Éthique peut sauver la politique » comme tu l'écris dans ton article sur le *Monde.fr*, permets-moi de te dire d'homme à homme, et j'ose espérer convaincre un complice loyal et exigeant en amitié, que la première des éthiques est de faire valoir, contre son propre camp, comme tu l'as courageusement fait lors de la tragédie de Sarajevo, **la raison contre l'émotion, la tête contre les tripes, le rêve contre l'imposture.**

Abderrahim Hafidi
Président du Groupe Radical de Gauche

- Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

Merci



Dimanche 27 mars, les électrices et les électeurs d'Aubervilliers m'ont élu conseiller général du canton est avec 50,8 % des suffrages. Ils ont ainsi confirmé le résultat du

1^{er} tour, qui m'avait porté en tête de la gauche.

Je remercie tous les habitants d'Aubervilliers qui m'ont élu, ainsi que les formations politiques et les personnalités qui m'ont soutenu.

Leïla Tlili et tous les jeunes qui se sont investis dans la campagne ont beaucoup compté dans ce succès. Cette victoire, ils l'ont amplement méritée en défendant honnêtement et courageusement des engagements politiques nobles et désintéressés. C'est une première expérience démocratique pour beaucoup d'entre eux. Je les en remercie.

Je veux aussi remercier les formations politiques. En venant d'horizons très différents, elles ont travaillé ensemble dans le cadre du Front de gauche élargi, et contribué à cette victoire commune.

Le faible taux de participation, au 1^{er} comme au 2^e tour, et le score important du Front national montrent qu'une grande partie des habitants d'Aubervilliers sont déçus de la politique. Pour certains, ils se réfugient dans un vote sanction. Je ne jette pas l'anathème sur ces électeurs dont le vote se nourrit de désespérance, car la politique ne fait plus rêver. Dans une société où la précarité s'aggrave, où les repères s'effacent, le Front national leur apparaît comme un recours qu'il n'est pas en réalité.

Enfin, je regrette qu'Evelyne Yonnet ne se soit pas désistée. Cette attitude donne une image désastreuse de la politique, qui a pourtant bien besoin de retrouver ses lettres de noblesse. On n'efface pas impunément l'expression du vote démocratique.

Aujourd'hui, c'est vers l'avenir qu'il faut se tourner. Avec mon ami et collègue Jean Jacques Karman, je porterai haut et fort les engagements que j'ai pris durant la campagne et je défendrai les intérêts d'Aubervilliers.

Pascal Beudet

Pour nous contacter : groupe communiste
01.48.39.50.13

- Union du Nouvel Aubervilliers

Toujours des promesses !



La vidéo protection, un projet décidé en novembre 2009, un rapport achevé à l'été 2010 et un débat en avril 2011. 18 mois, pas moins ! De qui se moque-t-on ? Est-ce la

volonté de mettre un terme à ce projet, ou pire le vider de son contenu alors que la sécurité continue à se dégrader ?

La majorité se vante de la prochaine ouverture du centre commercial « le Millénaire », qui apporterait un rayonnement économique à la ville et son lot d'emplois dus aux entreprises qui privilégieront l'embauche des Albertivillariens, sauf que le code du travail interdit la sélection des embauches sur le critère du domicile.

Mais parlons vrai, qu'en pensent les commerçants de proximité déjà en grande difficulté, leur nombre a déjà fortement diminué, survivront-ils ?

Qu'en pensent les personnes âgées qui ne disposent pas de moyens de locomotion et totalement dépendantes de ce petit commerce !

Depuis 2 ans, ont été instaurées les assises de la propreté. Pour quel résultat ?

Logements insalubres, parlons-en ! Quelques familles en difficulté ont été relogées, mais on ne dessaisit pas les marchands de sommeil, au contraire on leur permet de continuer leur immonde et lucratif commerce de misère.

Des promesses ? Toujours, et à profusion ! 3 ans de promesses, 3 ans pour les entermer à travers d'interminables commissions, observatoires, maraudes d'élus et autres inventions que l'on ose qualifier de démocratie participative !

Fidèle à ses engagements, l'Union du Nouvel Aubervilliers ne cautionnera jamais cette inertie, mais continuera à se mobiliser pour un changement réel et durable.

Socialistes et communistes, une amitié de toujours, une amitié pour longtemps.

Vous partagez nos idées, rejoignez l'Union du Nouvel Aubervilliers : una93300@orange.fr

Didier Paupert

Conseiller municipal

- Groupe UMP

Remerciements



J'ai été très heureuse d'être candidate aux élections cantonales. Je tiens à remercier chaleureusement tous les électeurs qui m'ont accordé leur confiance

et ont ainsi voté pour moi. Cette campagne a été la continuité de mon investissement personnel auprès des Albertivillariens.

J'ai pris beaucoup de plaisir à vous rencontrer, à vous écouter, à défendre vos intérêts auprès du Maire. L'accueil chaleureux que vous m'avez réservé m'encourage à persévérer et est révélateur de l'attente d'un réel changement de politique dans notre ville. Je continuerai à vous représenter et à porter votre parole au Conseil Municipal.

Je me suis engagée en politique car Aubervilliers se meurt de la gestion financière désastreuse orchestrée par le duo socialo-communiste au pouvoir depuis plus de 60 ans. D'année en année, nous avons tous constaté la dégradation de nos conditions de vie bien qu'Aubervilliers ait un grand potentiel de développement qui reste malheureusement inexploité. J'ai l'ambition de nous sortir de l'inférieur immobilisme dans lequel nous sommes désespérément plongés.

On me demande souvent pourquoi j'ai choisi l'Union pour un Mouvement Populaire. La réponse est simple : je veux sortir du misérabilisme dans lequel la gauche nous a abandonnés.

Les valeurs que je défends sont, entre autres, **le respect** (en voie de disparition), **le courage** (valoriser le travail et sortir de l'assistanat), **la citoyenneté** (responsabiliser chaque citoyen).

Je tiens à vous dire à tous que ma motivation reste intacte. Je me battrais encore et toujours plus, pour qu'enfin nous puissions vivre en toute sérénité.

C'est avec votre soutien que je porterai des projets modernes et novateurs. La ville est tenue depuis trop longtemps par les mêmes personnalités. Il est temps de changer cela ! L'avenir appartient à la jeunesse. Je mettrai à votre service mon dynamisme et mon audace.

Je crois en notre réussite future et souhaite vous convaincre que le changement est possible si vous me donnez l'opportunité d'améliorer votre quotidien.

Nadia Lenoury

Votre Conseillère Municipale
nadia.lenoury@umpaubervilliers.org

L'AGENDA

Les manifestations d'avril à Aubervilliers

JUSQU'AU 19 MAI

• Toute la ville
Campagne de propreté
...voir page 8

JEUDI 7 AVRIL

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal
Vote du budget.
...voir page 16

SAMEDI 9 AVRIL

14 h à 18 h • Point info jeunesse
Trouver un job d'été
...voir page 7

DIMANCHE 10 AVRIL

14 h • Espace Fraternité
Battle de danse hip hop
Dans le cadre du festival Saveurs Métisses.
...voir page 19

LUNDI 11 AVRIL

9 h • Stade André Karman
Printemps Tonus
Activités sportives pour les 10-17 ans
durant les vacances scolaires.
Jusqu'au 22 avril.
...voir page 24

DU LUNDI 11 AU MERCREDI 13 AVRIL

19 h 30 à 21 h • Lieu à préciser
Stage de danse afro colombienne
Organisé par Indans'cité.
Inscription : indanscite@free.fr
Renseignements : www.indanscite.fr

MERCREDI 13 AVRIL

15 h • Médiathèque André Breton
Ruses russes
Dans le cadre de la 6^e édition
d'Histoires communes. Pour les 6-12 ans.
...voir page 18

19 h 30 • Hôtel de Ville **Dictée publique**

Dans le cadre des Prémices du festival
Aubercaïl.
...voir page 20

JEUDI 14 AVRIL

10 h • Hôtel de Ville
Conseil des sages
Réunion plénière.
...voir page 27

17 h • Cinéma Le Studio **93 la Belle Rebelle**

Documentaire de Jean-Pierre Thorn.
Dans le cadre du festival Saveurs Métisses.
...voir page 19

VENDEDI 15 AVRIL

20 h • Espace Fraternité
Concert de l'Algérie
Avec Samir a.k.a l'Algérino.
Dans le cadre du festival Saveurs Métisses.
...voir page 19

SAMEDI 16 AVRIL

16 h • Espace Renaudie
Histoire courte d'une goutte
Création théâtrale, jeune public, avec la
compagnie Atipik.
...voir page 21

DIMANCHE 17 AVRIL

8 h à 18 h • Cité Emile Dubois
Vide-grenier
A l'initiative du collectif d'habitants
du quartier Emile Dubois-Maladrerie.
...voir page 8

MARDI 19 AVRIL

19 h • Angi
**Vernissage musical de
l'expo photo de J.-M. Coquerel**
Dans le cadre des Prémices du festival
Aubercaïl.
...voir page 20

MERCREDI 20 AVRIL

15 h • Médiathèque André Breton
Le Roman de Renart
Dans le cadre de la 6^e édition
d'Histoires communes. A partir de 6 ans.
...voir page 18

JEUDI 21 AVRIL

19 h • Angi

Rencontre avec Colette Magny

Avec Patrick Winzelle. Dans le cadre
des Prémices du festival Aubercaïl.
...voir page 20

19 h 30 à 23 h 30 • Espace Renaudie **Soirée jeunes talents**

Musique et danse avec l'association
Hors cadre.
...voir page 19

VENDEDI 22 AVRIL

20 h • Espace Renaudie
Cabaret théâtre et chanson
La compagnie Etincelles joue *Pena-Konga*
suivie d'un concert des sœurs Juja Lula.
Dans le cadre des Prémices du festival
Aubercaïl.
...voir page 20

SAMEDI 23 AVRIL

15 h à 19 h • Espace Renaudie
Spectacle antillais
Fête de fin d'année de l'association
Colibri des îles.
Tarifs : 6 € adultes, 3 € enfants

DIMANCHE 24 AVRIL

14 h 30 • Espace Fraternité
Battle acrobatie Onde2choc
Renseignements : battle.onde2choc.com

MARDI 26 AVRIL

• Bâtiment administratif
Exposition sur la prévention
Dans le cadre de la Semaine européenne
de vaccination. Jusqu'au 2 mai.
...voir page 7

MERCREDI 27 AVRIL

9 h • Rue de la Gare
**Ouverture du centre commercial
Le Millénaire**
De nombreuses animations au
programme : jets d'eau sur la darse,
expositions d'artistes locaux, navettes
fluviales, péniches restaurants...
...voir page 4

9 h à 12 h et 14 h à 19 h • Centre de santé
Journée vaccinations gratuites



Alber Tivi

Les colo c'est bientôt

Rue Louis Girard fusillé pour l'exemple

Le Millénaire J - ...

Edgar Morin La rumeur sur la toile

Retrouvez les vidéos d'Alber Tivi sur le site de la ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Alber Tivi

L'AGENDA

Les manifestations d'avril à Aubervilliers

Dans le cadre de la Semaine européenne de vaccination.

...voir page 7

VENDREDI 29 AVRIL

16 h à 19 h • Maison des pratiques de santé et du bien-être

Journée vaccinations gratuites

Dans le cadre de la Semaine européenne de vaccination.

...voir page 7

19 h à 21 h • Ecole Dolto Maathai

Stage de danses berbères

Ateliers de la Cie Grain Magique, à l'initiative d'Indans'cité, de Villes des Musiques du Monde et de l'Amaba.
Inscriptions : indanscite@free.fr
Renseignements : www.indanscite.fr

19 h • Foyer protestant Débat autour du livre Omerta dans la police

Rencontre en présence de l'auteur, Sihem Souid, organisée par l'association 93 au cœur de la République. Entrée libre.
195 avenue Victor Hugo.

SAMEDI 30 AVRIL

10 h à 17 h • Place de l'Hôtel de Ville
**Prévenir les dangers
de la circulation en ville**

Une journée pour sensibiliser la population aux conduites à risque et aux incivilités et promouvoir l'apprentissage et le respect des règles de sécurité routière.

Vous y trouverez des stands animés : un simulateur moto, la protection d'un lieu d'accident et la prise en charge d'une personne accidentée, un parcours à pied pour constater les incivilités... Avec l'Omja, le service Jeunesse, la RATP, la Direction Prévention sécurité, la Police nationale, la Prévention routière, Voiture and Co, Ecole Plus Auto, la Protection civile de Paris.

DIMANCHE 1^{ER} MAI

15 h • Salle Solomon

Grand bal de clôture

L'heure du dernier Dimanche qui danse a sonné. L'association Une Oasis dans la ville, autour de vous termine la série par un grand bal. Entrée libre et gratuite.
Renseignements au 01.43.52.36.75

MERCREDI 4 MAI

10 h • Médiathèque André Breton

Grenouille et Compagnie

Dans le cadre de la 6^e édition d'Histoires communes. A partir de 3 ans.
...voir page 18

JEUDI 5 MAI

10 h à 17 h • CiG, Pantin

Salon des métiers

Petite enfance, social, santé

8^e salon des métiers Petite enfance, social, santé de la fonction publique territoriale.

...voir page 10

12 h à 13 h 30 • Centre culturel Houdremont, La Courneuve

Concert'o déj

Déjeuner concert avec les élèves du CRR autour d'un récital de Gabrielle Hayward, trombone. Entrée gratuite.

11 avenue du Général Leclerc.

Infos au 01.49.92.61.61

VENDREDI 6 MAI

19 h 30 • Une Oasis dans la ville

Soirée contes et chansons

Dans le cadre des Prémices du festival Aubercail.

...voir page 20

DIMANCHE 8 MAI

14 h 30 à 18 h 30 • Espace fraternité

Dancing Cabaret

Après-midi dansant avec Indans'cité.

Inscriptions : indanscite@free.fr

Renseignements : www.indanscite.fr

Vous aussi, devenez assistant familial

Zaïneb, 52 ans,

mère au foyer,

assistante familiale depuis 25 ans

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.

Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à élever et éduquer des enfants momentanément séparés de leur famille. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial
Postulez en ligne sur le site internet
Informations : 01 48 96 27 90

 www.seine-saint-denis.fr

LANCEMENT COMMERCIAL



JARDINS VILLARÉ
> Aubervilliers

APPARTEMENTS
DU STUDIO AU 5 PIÈCES



www.spirit.net

01 41 40 80 80